
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google[™] books

<https://books.google.com>



PT
4849
B8U7

UC-NRLF



\$B 485 254

Otto Bremer
10.5.10.

FROM THE LIBRARY OF
OTTO BREMER



EX LIBRIS



Ut de Grot=
Justin'sche Ed

Lire ut Hinnepommern

von

August Bulgrin

Illustrationen



Berlin-Leipzig
Modernes Verlagsbureau
Curt Wigand
1907

PT4849
B8U7

BREMER

NO 1000

ALL INFORMATION CONTAINED

Inhaltsverzeichnis

	Seite
1 Worüm ic plattdütsch schref	7—9
2 Eerfunn.	10—13
3 Gedanke bi'm Lewand wachten	14—17
4 Grotmaut	18—19
5 Ahänglichkait	20
6 Mischvaständnis	21—22
7 Wer sic blot tu helpen wett.	23—25
8 Je mehe, je bätē	26—27
9 Schlau	28
10 Wat sünd't va Sträf	29—30
11 Bedrugg.	31
12 De sokratisch Method	32—33
13 Ahn Jagdschin	34—36
14 De schlecht Schaulmäiste	37
15 Ut fröhre Tit	38—39
16 De Gedankeläse.	40—41
17 De plattdütsch Sprač	42—44
18 Klock twelf.	45
19 De Hochtitlsbirre	46—57
20 De lezt Gant e Karnig	58—66
21 Untroffzir Eid	67
22 De Iesänge	68—72
23 De Schaul.	73—77
24 'N Buehochtit ut fröhre Tit	78—84
25 De Prüfung	85—98
26 Wenn!	99
27 Lehre Schlau.	100—102



M90243



Worüm iċċ plattdütsħ Schref

Sħar is't, dat of ut ulle Tit
Ging dit o dat valare,
Ut dem ma herr ull Brül o Sitt
Recht dültlich künnt erfahre.

Wud mi vatellt ut fröhre Tit
Wat sic dunn hett begäwe,
Dat hewō id sammelt, hewot mit Flit
Up plattdütsħ nerresħräwe.

Hüt wad zwar drift e jerem Stann
Va väle Lüre sprake,
Mit osem Plattdütsħ hir tu Lann
Leit sic grar Stat niċċ male.

A Wöre wär dat väl tu arm,
Blot Stümpewark würr't bliwe,
Wer dat, wat em dat Herz malt warm,
Up plattdütsħ wull beschriwe.

Ma künн so'n Sprak niċċ aċċie grot,
Künн āħe Fründ niċċ bliwe,
Dei sic woll räre leit tau Not,
Doċċ awei niċċ leit schriwe.

Dat sid manch plattdütsch Dialekt
Leit schriwe, herr wie seihe;
Dat schräwe würr, as ma. hir sprech,
Würr woll nemals gescheihe.

Dat gäw ic tau: Os Alphabet
Hett grær wit. Mät nich fräge,
Os Plattdütsch kann sid e dem Kled
Nich so recht fri bewäge.

Glit afangs fält dat plattdütsch å,
Ahn dat willt nich gaut gahe.
Kort müst, uð lang dat e, dat o
Im Alphabet uð stahe.

Doch wer blot nich glit zaghast'g is,
Dei wad ball rute finne,
Dat sid dit schinbae hinnenis
Trohdem lett äweminne.

Darüm heuw ic so bi mi dacht,
So kann dit doch nich bliwe,
Os Platt dat wad oschüll'g vaaach't,
'T lett räre sid o schriwe.

Doch of min Meinung richtig is,
Dat lat ic Jüw etshäire.
Dit Baul mücht ic Jüw as Bewis
Tau Prüfung unnebräire.

Dit sünd de Grünn, dat ic mit Glit
Manch Stunn heuw plattdütsch dräwe
Ø dat ic heuw manch plattdütsch Lid
E hefste nerreschräwe.

Wer glöwt, os Platt dat müst sic̄ schu
Vatrupe o vastele,
Dem säg ic̄, dat ic̄ trokdem nu
Will dese Wunsch̄ utspräle:
Mücht doch os hinnepommersch̄ Platt
Niç̄ schwinne noch̄ vagahé,
Mücht' t greune allit as de Dann,
Fast as de Eilbom stahe.





Eerkunn

Schaulprüfung was im Dörp Rabatt,
Herr Schaulrat Sharp fraug dit o dat,
De Scheules hewwe schlecht o recht
Bescheid em up sin Frage seggt.

De Schaulrat hett betüge müst,
Dat e „Riljon“ de Schaul wat wüxt.
Im „Räknen“ wär sei učt nich schlecht,
Dat herr de Prüfung klae leggt.

Vagnügt was Lehre Hasselblatt,
Hei dacht: Dit leip af gaut o glatt,
De Prüfung is ut o vabi,
Dat fräult mi, id arm werre fri.

Mit eimmel hett't dem Schaulrat plagt,
Dat hei nich herr na Eerkunn fragt.
As hei nu učt noch Eerkunn dref,
Manč Kind de Antwoet schüll'g em blef.

Sei wügte nich, wo Nümmesatt
Noč „Colbarg“ leig, de pommersch Stadt,
Dei hoč de preußisch Fahñ stets hüll
O Anno söbz het sāw'n nich füll.

Nich „Fährbellin“, wo sid taudraug,
Dat d' grot Kurfürst de Schweden schlaug,
Wo hei so vullständ'g brač ähe Macht,
Dat d' schwedis̄ch Krigsruhm sunk e Nacht.

Nich „Worms“, wo Luther sid as Held
Eis up dem Ritsdag hett estellt,
Wo hei stramm up dem Saž bestund:
De Bibel blot is Glowensgrund.

Nich „Nürnberg“, wo't doch is recht nett,
Da wad leint hängt, de ma nich hett.
Recht hatnadt sid de Sitt erhült,
Troždem dat manch ull Sitt hüt fült.

Nich „Cöln“, wo de grot Daum, dem glič
De zweit nich is im düts̄che Rik.
Fäilt 't Geld, as ma bi'm Buen was,
De Daum-Luttri hett füllt de Kass'.

Nich „Leipzig“, wo de Völkeschlacht
Drei Dag hett towt o wo mit Macht
hett Dütschland üm sin Frihait runge
O wo Napoljon wud bedwunge.

Nich d' „Blodsbarg“ wo dei lege mücht,
Dei stahe hett e dem Gerücht,
Dat Wullbrechtsnacht de Hexeschwarm
Da Øfug dräw o makt väl Larm.

Damit was d' Schaulrat nich taufräre,
Dat sei so schlecht Bescheid em säre.
Hei meint, so künnt' dörħut nich bliwe,
Sei müste dücktig Eerlunn driwe.

Ja jere Mesch, dei dütsch wull heite,
Müsst ud' Bescheid e Dütschland weite,
Dat kunn ma fodre ganz mit Recht.
Wo't Gegendeil, da stünn dat schlecht.

Wer Eerlunn dräw mit Lust o Slit,
Dei leim ahn Twisel ball so wit,
Dat em tunächst dat Pommerland,
Tauleht ganz Dütschland würr bekannt.

Am negste Dag hett' fid taudrage,
As d' Schaulrat na Dörp D. is tage,
Dat nich Bescheid de Kutsché wett,
Wil hei da nich eis feuet hett.

As noch datau de Krüzweg tam,
Dunn sär de Kutsché Peite Flamm:
Nu weit id nich ut urre e,
De Krüzwäg' müste ganih se.

Wed Strat als Peite teihe müsst,
Dat hett ud' nich de Schaulrat wüft.
De Eerlunn hulp em nich turecht,
Am Krüzwäg' da hett sei vasegg.

Eim Junge, dei de Käüh dehr heure,
Frögt d' Schaulrat: Wo meut wi nu feure,
Damit wi lame na Dörp D.?
Wed Strat mag woll de richtig se?

Vawunnet seggt darup Fritz Warp:
Sünd Sei nich de herr Schaulrat Sharp?
De Schaulrat hett recht fründlich seggt:
Jawoll, dei bün id, du hest recht.

De Jung sär: Dit begrip id níð,
Mi is dit väl tu wunnelich,
Wer düchtig Eerlunn leet hett,
Dat dei níð mal na Dreisow wett!

Kann so rasch dat Gedächtnis schwinne,
Dat S' hüt na'm negste Dörp níð finne?
Sei wüchte gisten wit o breit
Doch e ganz Dütschland gaut Bescheid.





Gedanke bi'm Lewand wachten

Alles schlöpt, blot einsam wacht
Ich allein um Mirrenacht.
Twelf hett d' Kloc so äwen schlage,
Doch wenn mi würr eine frage,
Worüm id tau Ruh nich gah,
Noch so lang hir butem stah,
Dem würr id tau Antwoet gäwe:
Ut dem Grunn bün id upbläwe,
Dat id gäw up 't Lewand acht,
Damit nich e Deif bi Nacht
Dat nimmt o gäit sine Gang
O seggt nich e mal schön Dant.

Jere ehrlich Mesch dei wett,
Dat de Deif dat a sic hett,
Hei stäilt o gäit darup af
O seggt nich muss ure baff.
Wull e Deif sic gaut bedräge,
So müst hei doch soväl säge:
Ich hewo dit o dat di stahle,
Mücht di dat woll nich betahle,
Awe väle Dant säg't di,
Läw recht woll, denk oft a mi.

So würr't male jere Deif,
Wenn hei herr de Astand leif.
As de Deiw' hüt 't Handwark driwe,
Meut de Astand unnebliwe.
Nich blot schlimm is, dat sei stähle,
De Bestählen meut sicd quâle
Mit Gedanke, wer woll tame
O em hett sin Sachen name,
Of de Deif woll herr na Wage
Urre of hei s' hett wegdrage,
O kann trozdem nist etdede,
Meut ond'r'g de Kopp sicd schwäde.
Wad so weetvull 't Lewand acht'it,
Dat ma dat bi Nacht bewacht?
Dat matt Arbäit, Mäüh o Laste,
Bet ma 't Lewand hett im Haste.
Düngt o pleugt o ägt wad't Land,
Dat is jeren woll belannt.
Is vaschwunne Frost o Schnei,
So wad utsäit 't Lin im Mai.
Wenn dat Flas is singelang
O da is vâl Økrut mang,
So is't Tit, dat ma dat wäiert,
Dat sicd 't Økrut nich utbräiert,
Wil't vâl Kraft dem Flas ettüht,
Wenn dat nich recht ball geschüht.
Is dat Flas rip, meut ma't teihe,
Wenn's so gälbrun däit utseihe.
Kort na'm Rogg'nost pleggt'i woll se,
Dat sicd stellt de Tipunkt e.

Up dat Land wad't Flas nu leggt,
'T wad utspräiert, as ma seggt.
Wenn 't Flas mehemal ümschlage
Is bi warme Samedage
O ma hett' as drög besunne,
Wad't uprappt, e Strohbäinn bunne.
Damit ma dat Lin erhült,
Dat't nich up de Ade fült,
Wad dat Flas up d' Schündäl drage,
O da wad dat Lin affchlage.
Wenn ma't döscht hett tau Genüg,
Is ma darüm nich tum Tüg,
Noch eis wad dat Flas utspräiert
O dabi recht dünn utbräiert,
Ud ümschlage wad't noch wire,
Sünn o Räge meut häir Sire
Va dem Flas recht moie male,
Damit sic dat licht lett bräle.
Wenn Brot baadt is im Baðawe,
Wad nahäe 't Flas eschawe.
Im Baðawe is dat heit,
Wer Flas esett' t, dat kost' t Schweit.
A dem zweite Dag wad't Flas
Bratt. So as dat frühe was,
Dat am Awend dit geschach,
Is't noch bet up dese Dag.
Wenn 't Flas bratt is, wad't ball schwunge,
Harwst is't, wenn ud dat gelunge.
Kümmt de Winte, so wad't spunne,
Ut dem Flas dat Gan gewunne.

Ø is't werre Frühlinstit,
So wad spault o wäwt mit Flit.
Is dat Wäwent alles trecht,
Ud' up d' Bleit dat Lewand leggt,
So wad 't bült va Tit tu Tit,
Bet dat 't Lewand witt as Krit.

So vagäit e vollstänn'g Jahe,
Bet ma is mit allem flae.
Darüm is't woll agebracht,
Dat ma gift up 't Lewand acht.
Gäit e Deif damit heidi,
Is onütt all Plinseri.
Wer geschäüt is, dei schwiggt still,
Makt gaur Min tum schlechte Spill.





Grotmaut

Wer kann, wat Grotmaut is, mi säge?
Fraug sine Scheules Lehre Dräge.
Wat? De licht Frag dünkt jüw tu schwaes?
Gäwt acht, de Fabel matt s' jüw klæ:

E Löw e sine Höhl eis lag,
Wo hei vaschläpe wull de Dag,
'N Mus, dei sicd da uch uphüll,
Va bawen up de Löwe füll,
O zwar füll sei em up de Näs.
De Löw wakt up, wud sehe höf
O seggt: Du Knirps, wat denkst du blot?
Mi schint, din Frechhäit is tu grot.
Paß up, wat du hüt heft vabrade,
Dei Stræk schaft du nich werre male.

As dit im Iwe d' Löw hett seggt,
Vafeet sicd de Mus nich schlecht,
Sei dacht, nu is't üm mi gescheihe,
Kann mi dem Schidhal nich etteihe.
Am leiwste herr sei Ritut name,
Wenn sei herr ichtens weg künnt lame,
Doch dat leit sicd dörchut nich male,
Va Angst is e de Schweit utbrale.

As sei sic^d up dat Birrent lär
O klämlich tau dem Löwe sär:
Lat mi doch dit ein Mal noch läwe,
Dunn hett de Löw de Mus fri gäwe.
Hei da^cht, wenn ic^d nu Rach würr nähme
A eine Mus, ic^d müsst mi schäme,
Weil mi dat nich bröcht Ehr o Ruhm,
E dem Stück steik kein heldendum.

Dat nich de Löw hett brütt sin Ma^cht,
Dat hei so grot o ädel da^cht
O leit de Mus ganz straflos gahe,
Dat nennt ma Grotmaut wat hei dahe.

Ic^d denk, dat nu woll jere wett,
Wat Grotmaut tu bedüren hett.
Mag Beul, wenn d' Löw de Mus upfratt,
Wat was hei nich? Mag seggt: Nich satt.





Ahänglichkeit

E eine Schaul gaf Unnericht
De Lehre e Natuegeschicht.
Hei sär: Schlimm drift't manch ritend Tir,
Dat Tatel rowt mit grote Gir.

E bei Klaff höet, dat is flae,
De Wulf, de Tiger o de Bae,
De Löw mit sine grote Mähn,
De Leopard, Luchs o Hñän,

O wo dat Rowtug alles hitt,
Wat Veih upfrett o Lür dod bitt,
Wenn sic de Mesch erwische lett
O kein Scheitwaffen bi sic hett.

Dagegen gift't ud nütlich Veih,
As Peer, Åsel, Schap, Schwin, Käühh.
Dat de Klaff Veih ud Hustir heite,
Ic denk, dat war ji woll all weite.

Dat ein Tir sic utteikne däit
So recht dörch sin Ahänglichkeit.
Wo hitt dat Tir woll, wat ic mein?
Dat is de Blautil, sär Fritz Klein.





Mitvaständnis

Va Jahr o Dag kam Dresle Tom
Eis na dem Dolte Appelbom,
Dat dei em dare Rat mücht gäwe,
Wo sid de Tähnweidag leit häwe.

De Dolte sär: Tom, sette S' sid,
O teuwe S' blot na Øgenblick,
Dat wad sid alles werre finne,
De Tähnweidag schall ball vaschwinne.

Tom dacht: De Dolte is recht nett,
As ma dat nich bi jerem hett.
Hei däit nich stulz o rärt so klae,
All wat hei seggt, kann ic vastahe.
So sett'i hei sid dal wollgemaut.
Am Awe satt hei warm o gaut.
Wil hei drei Stunn tu Faut herr gahe,
So würre d' Øgelär em schwae.
Hei wär ball up dem Stauhl enidt,
Troždem dat sid dat nich recht schidt.

De Dolte em ud ganist frögt,
Stillschwigens hei im Kaste söcht,
Bet hei dunn hett mit eimmal sprale,
Dat Tom nu mücht de Mund upmale.

De Dresle dächt: Dat kann gescheihe.
Hei will woll blot min Tung eis seihe,
Oß sei rot utsüht urre witt,
Oß ic d' Gesundhäit noch besitt.

So wad hei sine Mund upmäte.
De Dokte hett darup gliß sprake:
Jawoll, de ein Tähn is all schlecht,
O hett ud gliß sin Tang aleggt.
Hei tußt o treadt, hei ritt o splitt.
Kilß, wat de Tähn doch fast noch sitt,
Doch rute meut s', dat is kein Frag,
Bläw s' sitten, malt sei noch völ Plag.
Nu blot 'n bät Geduld noch, Tom,
So seggt de Dokte Appelbom.

De Dresle dei schräit au o ei:
Mi däit kein Tähn dörchut nich wei.
Da late S' dat, sogliß im Nu,
Dat Middel wull ic va min Fru.





Wer sick blot tu helpen wett

De Brutmann herr schräwe
Eim Mäle e Plath,
Of tru sei em bläwe,
Ud nu hei Saldat.

Sräüt hett sid dat Mäle,
Sei dacht: Mi is leif,
Dat id kann upbräke
Va'm Brutmann de Breif.

Doch hett s' sid vaseet,
Dem Mäle wud schwaul,
Sei sär: Id heww leet
Nich naug e de Schaul.

Soväl as s' stanleiet,
Dat bröcht nich Gewinn.
Wat s' utbauftafeiet,
Ergaf doch nich Sinn.

Schall id mi befrage,
Wat 't Schriwent ethült?
Dat mag id nich wage,
Wil't mi nich gefült.

Ne dat schall leint weite,
Wat stäit e dem Breiw',
Mi würr dat vadreite,
Dat wär mi nich leis.

Gaur Rat was nu düle,
Sei grübelt o finnt,
Ähe Kopp gläüt as Füe,
Bet sei na Weg finni.

Nu is min Sorg schwunne,
Sär 't Mäle vagnügt,
Id' hewwo nu gewunne,
Na Wunsch hett' s' fid fügt.

Wer blot hett Utdue
O klauk dabei is,
Dei finnt de recht Spue,
Soväl is gewiñ.

Nu is sei upstahe,
Mit iligem Schritt
Na'm Deinstherrn is s' gahe
O deilt dem glic mit,

Dat Breifdräge Gläse
Na Breif e herr bröcht,
De kunn sei nich läse,
Sei herr't all vasöcht.

Dat is nich e Oglück,
Tau Antwort dei gaf,
Dau mi blot dat Schriwstüd,
Id' läs' soglik af

Recht dütlich o Mae,
Wat 't Schriwent ergift,
Dat du fast vastahe,
Wat d' Brutmann di schrift.

Valägen schwieg 't Mäle
Na Ogenblick still,
Wad zaghaft dunn spräke,
Of lire hei will,

Dat sei üm de Øhre
Recht fast em wat bünn,
Damit hei bi'm Läsen
Ud höre nist kunn.

De Deinstherr hett sprake:
Wat büst du doch schlau!
Dat magst du so male,
Bind d' Øhre mi tau.

As sei dat herr dahe,
Lest lur hei de Breif.
Dat hei nist vastahe,
Dem Mäle was't leif.





Je mehe, je häte

Wie viele Sinne hat der Mensch?
So hett eis fragt Herr Schaulrat Jenisch
De Scheule Peite Simpelgrund.
Na Ogenblick dei sinnend stund
O gaf darup tau Antwoet: Söß!
Herr Schaulrat Jenisch wud kräwisch o böf
O seggt: Du kannst nach draußen gehn,
Nachdenkend auf dem Flure stehn.

Nu wud de Scheule Dümmlink fragt.
Dei hett sich damit rümme plagt,
Wo grot mag se de Sinnezahl.
Dat tu ergrünne matt em Qual.
Söß stimmt nich, soval tünn hei höre
Doch ut dem Schaulrat sine Wöre.
Villicht sünd't „säwen“, hett hei dacht,
Üm't gaut tu malen, sär hei „acht“.

As kum de Schaulrat höet „acht“,
Dunn wud hei falsch o upgebracht.
Hinaus mit dir, röpt hei dunn Iur,
Gleich zu dem andern auf den Flur!

As sei da up dem Husflaur stahe,
Bellage sei sic, dat so schwae

De Schaulrat freug, wer woll kunn weite,
Wo all de meschlich Sinne heite.

As sei so sünd im beste Prat,
Dunn kümmt de Scheule Erich Grat,
Dei sid vörhæc Erlaubnis bäre,
Dat hei eis e d' fri Lust wull träre.
Dem frage sei, of hei nich wett,
Woväl Sinn as de Mesch woll hett?
Dei seggt darup glit richtig „fiw“.
Mit de pae Sinne hir ma bliw!
De Schaulrat dei würr di schön jage,
Ic fär „acht“, as hei mi dehr frage,
Doch up de Husdäl hei mi jaug,
Sogae acht were em nich naug.





Schlau

E eim Dörp hett eis deint e Mäke,
Dem bröcht na Breif Breifdräge Gref.
Vagnügt hett sei de Breif beläke,
Sei fräut sic, dat de Brutmann schref.

Breifdräge Gref sär: Mi will schine,
As wenn de Breif va'm Brutmann is,
Ic seih dat all a Dine Mine,
Min Meinung, glöw ic, stimmt gewiß.

Wenn mi dat fri stäit, mücht ic frage,
Wat d' Brutmann va'n Handtirung hett?
Däit mi uch Nällichkeit nich plage,
So schard't doch nich, wenn ma dat wett.

Dat Mäke hett de Antwoet gäwe:
Mi dücht, dat jerem glic sic blift,
Of dese Breif de Brutmann schräwe
O wat va'n Professhon hei drift.

Dat schall mi uch nich kümmre wire,
Of ic dat weit. Dat läummt turecht.
Wat schüll hei annes se as Schnire,
So hett d' Breifdräge darup seggt.

Beleergt hett dat Mäke sprake:
Min Brutmann dei schüll Schnire se?
Stulz is sei e de Wör utbrake:
Dat glöw ma nich, ne Schmidt is he!





Wat sünd 't va Sträk

De Schaulrat e ein Schaul eis kam,
Dat hei s' wull visenteire,
As äwen leit de Lehre Gramm
Sin Scheule bauftafeire.

De Schaulrat hett dit weite wult,
Oft stimmt, wat em eint schräwe,
Dat d' Lehre Gramm e Dannehult
Sic herr dem Drunk ergäwe.

Ut wedem Grunn de Schaulrat kam,
Dat herr sic rümme sprake.
Wenn hei ud kümmt, dacht Lehre Gramm,
Dat schall mi Sorg nich male.

Glöwt d' Schaulrat, dat de Schaul woll schlecht
De Prüfung würr bestahe,
So markt hei ball, hei herr nich recht,
Wil alles gaut hett gahe.

Of hei s' va'm Lehre prüfe leit,
Of hei stellt sülwe Frage,
De Scheules säre drist Bescheid,
Sei were gaut beschlage.

As d' Visitation was ut,
Dunn seggt de Schaulrat Sparen:
Die Prüfung fiel zwar aus ganz gut,
Doch habe ich erfahren,

Daß Sie seit turzem sollen sehr
Dem Trunke sein ergeben,
Das bringt dem Lehrer keine Ehr,
Der muß stets nüchtern leben.

Wat sünd 't va Sträf, sär Lehre Gramm,
Dat son Gerücht upträre,
Va'm herre Schaulrat ud ganz stramm
De Lür datsfülw'g mi säre.





Bedrugg

Eis hett Professe Hohenflug
De Frag uð stellt: Wat is Bedrugg?
Darup hett Student Meier sprake:
Ich will nu dat Examen male,
O wenn Sei mi dörchfalle late,
Dat lett sic as Bedrugg upfate.

Doch nu wull de Professe weite,
Worüm as dat Bedrugg schüll heite.

Ø Meier seggt: De Sach is klae,
Sei is recht dütlich o is wahe.
Im Strafgesetzbaul färäwe stäit:
Wenn ma eim sin Øwissenhäit
Datau benütt't, dat dei litt Schare,
Dat is Bedrugg o is vabare.





De sokratisch Method

Eis kam de Schaulrat e ein Schaul,
Dat hei s' woll espezire.
Was uč dem Lehre dabei schwaul,
Wat hulp't, hei müst't naug lire.

De Schaulrat sär, de Lehre mücht
Dat säwt Gebot erklärare,
Wil dat va Kinre, as em dücht,
Up't mäist würr ämeträre.

Na Kinne, wo hitt'st säwt Gebot?
Wer kann mi dat woll säge?
„Du schaft nich stähle,” sär Paul Grot.
Ganz recht, sprad Lehre Häge.

Vabeire will dat säwt Gebot
Dat Stählent alle Lüre.
Dat Woet „stähle,” segg Friž Lot,
Wat schall dat woll bedüre?

De Jung stund up, wil hei dat müst,
Bescheid dehr hei nich säge,
Wil hei darup kein Antwoet wüft,
Ut dem Grunn hett hei schwäge.

Dörk Bispill leit sic̄ doch gewiſſ
Dem Kinn' dit dütlich male,
Dat' glik̄ begräp̄, wat Stählent is,
So hett de Schaulrat sprake.

E dem Stück dücht sic̄ d'Schaulrat grot,
Dat em füll ganich schwae
So t' fragen, dat ahn Mäüh o Not
Em jere kunn vastahe.

Na sine Lehrmethod wull nu
De Schaulrat egamnire,
Damit de Lehre kunn e Ruh
Desülw'g ud glik̄ studire.

Na, Jung, so hett de Schulerat seggt,
Wenn e dem Nahwes Gare
So manch Bom stünn, dei rißlich dreggt,
Dat hei mit Awt belare,

O du plüdtst di na Appel af,
Herrst 't sätw Gebot vagäte,
Wat dehrst du? Fritz tau Antwoet gaf:
Id würr 'n glik̄ upfräte.





Ahn Jagdschin

Twei Jäges ginge up de Jagd,
De Ein sär: Ich heww nu so dächt,
Mi fällt de Jagdschin, wad dat rare?
I, seggt de Tweit, wat schüll dat schäre?

Mit Sorg meut ma sic nich glit plage,
Lat Di doch blot kein Angst ejage,
Keim uch d' Schandar o wull Di fate,
So würr icch Di im Stich nich late.

O nu schot hastig Mult o Bucht,
So manch Haß wud bröcht up de Flucht,
Dat hei e grote Il utknippt,
Dat s' seihe, wo de Blaum em wippt.

Mit eimmal is dat dunn gescheihe,
Dat s' nahbi de Schandare seihe.
As hei hett d' Jagdschin hewwe wult,
Ritt uch glit ut de Jäge Mult.

Amtsivig as d' Schandare sünd,
Denkt hei: Ich trig Di doch, ull Fründ.
Jawoll, up d' Jagd ahn Jagdschin gahe,
Dat müchtst Du, ich war Di vastahé.

O nu ging los de Meschejagd.
Wer dat herr seihe, dei herr lacht.
Nich pleugt Land hinnet s'urre Grawe,
Sei leipe, dat dat Sand hett stawe.

De Jäge Mult was flints tu Saut,
Schandar Zopp leip uð sehe gaut,
Im Ogenblick leit sic nich säge,
Wer woll de Sig dava würr dräge.

Mult ret so ut, grot Säz nam Zopp,
Ball leipe s' Draf o ball Galopp,
As müste sei dat Ütest wage,
As hannelt sic üm Kopp o Krage.

Tauleht is e de Pust utgahe,
So dat sei hewwe still müst stahe,
Sei herre sic so afmaracht,
A 't Lopent wud nich mehe dacht.

Dunn dräit sic Mult üm o hett seggt:
Herr Zopp, wo is't, heww ic nich recht,
Sei wulle woll de Jagdschin seihe?
O wad 'n ut de Bosstasch teihe.

Doch Zoppe was e hitt dat Blaut,
Hei brust up: Wotau sünd woll gaut
Son Sträl, dat ma wild dörch de Flure
Meut lope o sic affstrapse!

Wil mi dat Lopent Spaß dehr male,
Drüm leip ic, hett de Jäge sprake,
Dem dat nich Spaß malt, herr'i tünnt spare.
Heww ic tum Werrönn'n wer elare?

E Licht ging dem Schandare up.
Wo is ähe Fründ? frögt hei darup.
De Fründ hett uð allwilt nich fiet,
Hei hett sic trögwats konzentriet.

Na lope hewwe Sei nich schlecht,
Hett d' Jäge tum Schandare seggt,
Wer so as Sei de Bein uftredt,
Ma schüll tum glöwe, wat dat tredt.

Wenn sei dat Stück noch eis vaseute
O hinne em glitfalls so speule,
As Sei dat äwen hewwe dahe,
So gripe Sei 'n, soväl is flae.

De Rär hett Zoppe doch vadrat,
Hei sär: Dat war ic bliwe late,
Ic heww min Lung o Bein nich stahle,
Dabi kunn ic de Dod mi hale.

Dat ma em hinnegahe hett,
Was dem Schandare doch e Grett.
Hei dacht: Nu mi de Fang mißrare,
Meut ic datau noch Spott erfahre.

Efäremt was dit Stück recht fin,
Wer utritt, dat dei hett de Schin.
Wo herr ic mi woll denke künnt,
Dat d' Lür so hinnelstig sünd!

Dit ein Mal leit ic mi bedreige,
Dat ic as narrsch müst rümmme fleige.
Doch wenn mi dit noch eis passeiет,
So wad, dei stann blift, visenteiet.





De schlecht Schaulmäiste

Na, Jung, hett Farwe Eihult sprake,
Wat schall ic woll mit di recht make?
Und ditmal is dat Tügnis schlecht,
E leim Fad gaut, is dat woll recht?

Bet hüt heww ic still datau schwäge,
Doch nu will ic di soväl säge:
Bring ball e häte Tügnis mit,
Damit mi de Geduld nich ritt.

De Jung seggt: Votte, Du heft recht,
De Lehre hannelt doch recht schlecht.
Ich weit nich, wat em datau drift,
Dat hei mi son Censue schrift.

Segg doch tau em, hei schall dat late,
Di herr dat all so lang vadrate,
Doch lange würrst Du dat nich lire.
Monich, so drift hei dat so wire.





Ut fröhre Tit

E fröhre Tit was't, dat Friß Tamm
As Bue up na Buehof kam.
De Mesch hett sic̄ sehe gaut bedrage,
Hei sop nich, hett mit keim sic̄ schlage.
Hei was vagnügt, doch dabi fram,
Was fründlich o was arbäitsam.

Wenn dat so paßt, plüggt hei woll säge:
Wer sic̄ up d' Barehut woll läge,
Mit dem würr't ud nich vörwats gahe,
Dei kün̄n̄ as Bue nich bestahe.
Wer Bue is o wull dat bliwe,
Müst ud mit Flit sin Wirtschaft driwe.

Friß Tamm herr ud na gaure Nahwe,
Dat was de Bue Heinrich Hawe.
Dei Mann was alltit wollgemaut
O meint' mit alle Lüre gaut.
Kün̄n̄ hei eim helpe ure rare,
Dei hett va em ud Hülp erfahre.
Wil Hawe ülle was a Jahre
O darüm mehe herr erfahre,
Hett hei de junge Fründ belehet,
Wenn dei eis malt 'n Sach valehet.
Hei hett Friß Tamme oft besöcht
O hewwe häir dat äweleggt,

Wo ma up't best de Wirtschaft drift
Dat väl Erdrag de Ade gift.

Doch eis, as Bue Hawe lame,
Hett d' Rär 'n anne Wennung name,
Hei sär: Fritz, up min Rär gif acht,
Ich heww mi so Din Lag nadacht,
Dat seih ic e, soval is lae,
Lang kann dat nich so wire gahe.
Ahn Fru gäit doch de Wirtschaft schlecht,
So hewwe os Vorfahren seggt.
Darüm wad't Tit, Du meust utteihe,
De Landesdöchte Di aseihe,
Ob Du ein finnst, dei Di gefült,
Dat s' Huswirtschaft e Ørnung hült.
Doch ic weit Di 'n gauer Brut,
Dat Mäke führt nich häßlich ut,
Du kennst s' recht gaut, ic mein Lott Stolpe.
Wenn Du dei kriggst, so is Di holpe.
Ich säg, wirtschaftlich is dat Mäke,
Dat kann ic di gewiß vaspräle,
Sei is ud rik, wat sei besitt,
Dat trige nich väl Mäkes mit.
Wat mäfst Du doch blot va'n Parti!
Drüt'g Güllen hett sei, säg ic Di.
Datau wad noch fogae munfelt,
Ich weit' va eim, dei niemals flunkelt,
Tau mi hett dit seggt Bue Las,
Dat s' ud noch hett twelf Knochen Flas.





De Gedankeläse

Barg, de bullrig Untroffzir,
Was e Iwe lame,
Wil sicd de ein Grenedir
Nich herr gaut bename.

Na, de Strafrär, dei hei hüll,
Was grar nich tu nütlich,
Wil hei up son Sprak vasfüll,
Dei recht derb o dütlich.

Schimpt o towt hett d' Untroffzir,
Hei dehr üm sicd bite,
As wenn hei dem Grenedir
Wull de Kopp afrite.

Dabi is de Grenedir
E sim Gliftmaut bläwe,
Hei dacht: Uc d de Untroffzir
Meut tauleht sicd gäwe,

Wenn hei uc d up Lage hett
Wör, dei't niemals gäwe,
O väl puzig Utdrück wett,
Dei klein Färe schräwe.

As dem Untroffzir hett dücht,
Nu hett hei't gaut kräge,
Dunn seggt hei: Dit Ein noch mücht
Id Di ensthhaft säge:

Du schwigst still, lödst alles up,
Letst di d' Ruh nich rowe,
Wil du dentst: Da gift't nist drup,
Lat de Grobjan tote.

Denk dat nich tum zweite Mal,
Dat mücht id di rare,
Keimst e dat Arrestlokal,
Dat würrst du erfahre.





De plattdütsch Sprak

E ose vornehm fine Tit
Sünd wi e Pommern all so wit,
Dat mancheint ovafraren seggt,
Hei hüll de plattdütsch Sprak va schlecht.
Wenn sei utstürw, sünk e dat Graf,
So ging os damit ganist af,
Wil d' plattdütsch Sprak as ultmoorsch Gast
Dörchut e os fin Tit nich paßt.
Hüt, wo doch alles vörwats sträwt,
Herr sid dat Ultmoorsch äwelawt.
Wer ogebild't, mücht plattdütsch spräke,
Doch wer gebild't, müst damit bräke.
Ja würr de plattdütsch Sprak vaschwinne,
So würr sid bäre Hochdütsch finne.
Doch id glöw, wer uß plattdütsch drift,
Dat dei väl bäre hochdütsch schrift.

De Mesch, dei blot hett hochdütsch lehet,
Sprecht manches na, wat recht valehet.
Kann ein Person ähe Sprak vaglike,
So wad sei a Vaständnis rike.
Bekannt is jerem woll de Rär,
Sei hitt: Ich schwäche wie ein Bär.

Gerött de Bae licht e Schweit?
Wer seggt mi up de Frag Bescheid?
Dat oft dörch 't Land Slowaken teihe
Mit Bare, wer herr dat nich seihe?
E Dörp o Stadt ud jere weit,
Dat ma de Bare danze lett,
Doch hett kein Seel eis tau mi seggt:
Kil blot, dem Bare schweit' t doch recht,
Hei is va Schweit ganz zwatschend natt,
Em lett' t as na begatne Katt.
Ic fulwe heww ud nich etdecht,
Dat va sim Fell de Schweit is lecht.
Dat licht de Bae geräur e Schweit
Im Same, wenn de Sünn schint heit,
Heww ic ud läse e leim Baul.
Wer hett de Lür woll makt so klau?
Ut alldem seih ic dütlich e,
Dat kann dörchut nich richtig se,
Wenn seggt wad: Ich schwiz wie ein Bär,
Wil nich Sinn steckt e dese Rär.
Wo mag de Rärensaet heite
Up plattdütsch, dat mücht ic eis weite.
Wenn ma ud dat tüht e Betracht
O up de Wör genau gift acht,
So wad villicht dabei etdecht,
Worüm de Bär damang wud tredt,
Up plattdütsch, as ic heww erfahre,
Wad seggt: Mi schweit' t so as 'm Bare.
Kil, nu nimmt glik Ritut de Bär,
Hei hett Angst va de plattdütsch Rär.

Dat Woet Bare hitt hir „Boten“,
Dei Ton flingt glis na andre Noten.
Eint, dei dit Plattdütsch nich vastund,
Stats Boten da na Bären fund;
Doch dabei is dat nich blot bläwe,
Wat hei fund, hett hei wire gäwe,
Is e de hochdütsch Sprak so tame
O wud va bae Münt aname.
Mag d' hochdütsch Welt sic! klaut befinne,
Na Bären leit s' sic! doch upbinne.

Wad ein Person a Samedage
Utschidt, dat sei schall wat befrage
O schall sic! ud nich lang vawile,
Meut äwe Feld o sic! beile,
So'm Bare wad recht düchtig schweite,
Dat is bekannt, dat war Ji weite.
Seih Ji nu e, wer plattdütsch drift,
Dat dei ud richtig hochdütsch schrift?





Klock twelf

De Schausfe Brun lam e de Stadt.
Wil hei 'n Uhe nich besatt,
Frögt hei dem Junge Heinrich Flod:
Woväl mag nu woll se de Klod?

De Jung sär: As id o Paul Welf
Bi'm Daum grar ginge, schlaug d'Klod twelf.
De Schausfe sprad: Id bildt mi e,
Dat all de Klod würr mehe se.

Noch niemals wud eis mehe d' Klod,
Twelf is dat Höchst, sär Heinrich Flod.
Dat't hir so is, weit id gewiß,
Of dat im Dörp woll annes is?





De Höchstitsbirre

Va väle Jahre wahnt e Gramel
De Gautsbesitte Buschlav Namel.
Wat schlechts leit sid' va em nich säge,
Doch kunn de Mann nich Spaß vadräge.
Hei hett stramm up sim Recht bestahe,
So as hei wull, schüll alles gahe.
E Iwe is hei licht gerare,
Dat hewwe müst väl Lür erfahre,
Recht pinlich awo feulte sei,
Dat hei oft panndt hett Lür o Veih.
Wil hei uptratt so streng o schroff,
Ut dem Grunn stund hei nich im Lof.
De Ein sär: Namel is doch schlimm,
Hei is reizbae as 'n Imm.
De Tweit hett seggt: Ich herr nich daicht,
Dat hei gliß würr so upgebracht.
De Driürr hett sprake: Mag hei towe,
Ich lat mi doch min Ruh nich rowe.
Damals ging äwo Namels Ade
Na'm negste Dörp, mit Namen Schmäde,
E Stig, dei schnet 'n grot Eel af,
As wer up d' Landstrat sid' begaf.

Woll jere wett, wenn't īhtens gäit,
Dat ma na Richtig wähle däit.
So ginge d'Lür ud äwre Ade
Am leiwste up dem Stig na Schmadel,
O ümgelehet va da na Gramel.
Dat wüht ud Gaußbesitte Namel.
Up dem Stig faut hei väl Lür af,
Manch eint em da all Pandgeld gaf.
Doch wer dat Pandgeld nich kunn gäwe
O em dat all eis schüll'g was bläwe,
Dei kreg so'n halw Stig egetredt,
Dat sid de Mesch recht grar hett redt.
Doch wenn ud wit o breit was kund,
Dat jerem Straf e Utsicht stund,
Dei sid dit blot wurr unnestahé
O äwe Namels Ade gahe,
So was doch de Vaseitung grot,
Tu äweträren dit Vabot.

A dem Stig hewwe Lür oft stahe
Recht ratlos, wil de Wahl was schwae.
Sei müchte woll de Stig beschrire
O wulle doch ud Straf nich lire.

Wer drift was o Gefahe valachet,
Dei ging drup los o hett woll dachet:
So licht lett sid e Preuß nich schrecke,
Dat hei wurr glik de Waffen stredet.
Wer zaghast is, wad licht vajagt,
O dei gewinnt nist, dei nist wagt,
Kann't doch nich koste Kopp o Krage,
Wenn't schlimm tümmt, so war id blot schlage.

Damals tratt up as Hochkitsbirre
Recht oft de jung Mesch Emil Schwirre.
Wahnt hett hei e Dörp Wolltufräre,
Was upgerühmt o kunn gaut räre.
Wenn em eis wat na'm Kopp nich ging,
So blef hei trokdem gaure Ding.
Wat Arge was, dat wüft hei kum,
Wil hei dem Mizmaut nich gaf Rum.
Eis schüll hei birre Lür e Schmäde,
Doch as hei is bet Namels Ade
O führt de Stig dei is vabare,
Dunn denkt hei: Mi gift dat nich Schare,
E Narr is, wer mit Sorg sic plagt,
Wer licht löpt, dei wad ud licht jagt.
So wad hei gliß de Stig beschrire
O kümmet sic üm ganist wire.

Dat was e lustig junges Blaut,
hei herr na grote Struts am Haut.
E dem Stück kann ic mi nich irre,
Na Struts herr jere Hochkitsbirre.
Ud kunn ma noch de Sitt gewahre,
Herr hei 'n FAMIL'G tau Hochtit lare,
Dat em de Husfru, wil't sic schidt,
Hett Band a sine Haut noch stidt.
O wenn hei birrt up väle Stelle,
Leit sic tauleht de Band kum telle.
Va Band 'n vollstänn'g Mustelaet
Hett ma oft a sim Haut gewahet.

Wenn d' Hochkitsbirre ging tu Faut,
Im Fall dat hei tau Hochtit laud,

So leit sic ut dem Ümstand spüre,
Hei was utschickt va Arbäitslüre,
Hett wult e Bue Hochtit fire,
So müst de Hochtitbirre rire.

Doch dat de Birre sic beliw
Na Gaul nich nam, dei stump o stif,
Dat kann begripe, wer bedenkt
O darup sin Gedanke lenkt,
Dat hei de Brutlür müst vaträre
O müst e ährem Name räre.
Dat hei s' ud gaut vaträre mücht,
Dat hett em alltit wichtig dücht.

Hei wählt e Peet wäl'g o fram.
Mit so'm, wat wild o olenksam,
Hett hei de Ritt nich unnename,
Wil hei oft e't Gedräng is lame.
Ud was dem Peer de Mähn bestuht,
Datau mit rore Schläufe puht.

Is nu de Sitt ud ganz vaschwunne,
Da fufzig Jahre wud sei funne
Noch wit o breit e Pommerland,
As väle Lüre is bekannt.

Wenn va so'm Hus de Birre hüll,
Wo hei de Lür elare schüll,
Leit hei nich butem 't Peet stahe,
Dat dehr hei niemals, i bewahre,
Wil d' Hochtitbirre bi sim Ritt
Streng darup sach, wat Brul o Sitt.

Hei ret e d' Wahnstuw obeirrt
O satt tu Peer ud, wenn hei birrt,

Kam hei e Stuwe, dei recht sit,
So was't va em 'n schwae Tit.
Wenn hei sid up dem Peer müst böge,
Dat hei kum kunn sin Glire röge,
O müst e dese Lag noch räre,
Ud noch sogae Rümels bäre,
Dat was va em 'n schwae Pflicht,
Dei uttueuwen was nich licht.
Dat ging nich af mit wenig Wöre.
Ji herre schüll ma blot eis höre,
Wat d' Hochkitsbirre damals wügt
O wat dei alles säge müst!

Dat Eist was, wat hei dehr vatelle,
hei schüll ud recht völ Grüß bestelle
Va Brut o Brutmann, dei da wulle
Na einig Dage Hochtit hulle.
O wenn noch Üllre herr de Brut,
Sei schidte em as Bare ut,
Dat hei de Huswirf schüll elare,
Dei mücht nich t' Hochitsmahl vaschmare,
Sicd ud tau rechte Tit efinne
O mit sid bringe Fru o Kinne.

O ud de Deinstlür, dei sei hülle,
Dei nöörgt hei, dat sei kame schülle.
E allem, wat hei dehr o schnadt,
Bewist de Hochkitsbirre Talt.
Sei müchte ud d' Gesellschaft mehre,
Dat alles ging e gaure Ehre.

O wenn dem Brutpae schleug de Stunn,
Wo't na de Kirch ging, ut dem Grunn;

Dat da vulltage würr de Tru,
Damit dat Pae würr Mann o Fru,
So müchte sei 't Geläir em gäwe.
Dat künne so recht dat Herz erhäwe,
Wenn a dem Hochtitsdag geschüht,
Dat Brut o Brutmann Deilnahm führt.

Sei müchte ud' va't Brutpae bäre,
Dat Gott em Säge wull beschäre,
Dat Leiw o Tru dat Pae vabünn
O sid dat Herz tum Herze künne.

Im Läwen würr oft Mälh o Not
Dem, dei allein künne, väl tu grot,
Doch künne dat Eint dem Andre sage
O hülp de Ein dem Andre dräge,
So bläw blot half so grot de Not,
Gedeilt Fräür dei würr duwmelt grot.
Darüm würr nich mit Orecht seggt:
Dat einsam Läwent döggt nich recht.

Doch dat de Eh bi väle Lüre
Geschäftsach is, leit sid oft spüre.
Väl sträwte, dat leim Erz tum Erz,
Stats dat sid künne dat Herz tum Herz,
O wer son Brut künne, as hei söcht,
Dei em väl Geld o Gaut taubrödt,
So fär de Welt ganz frant o fri:
Wat malt de Mesch blot va'n Partil!
Son ril Brut reikt dem Mann de Hand,
De Mesch hett mehe Glück as Vastand.
Dem Rikdum so fült e de Schot,
Dei is ut alle Sorg o Not.

Doch dat dei Asicht is valehet,
Herr oftmals de Erfahrung lehet.
Zwar wüxt hei woll, up dese Welt
Da brükt e Mesch ud' Gau o Geld,
Darüm düsst ma dat nich vaachte,
Doch wer't as Haupsach woll betrachte,
Dei but dat Läwensglück up Sand,
O dat herr film eis lang Bestand.
Manch Brutmann lärt darup Gewicht,
Dat sin Brut herr e schmud' Gesicht,
Doch wer blot woll na Schönheit frage,
Dei herr sid' oftmals sehe bedrage.
Wenn Schönheit ud' dat Og etzüdt,
Fällt Dugend, würt nich 't Herz beglückt.
Würr eim 'n gauer Fru beschäet,
Dei sid' as dugendhaft bewähet,
Dagegen wär all Rißdum klein,
O wenn't ud' Guld o Ädelstein.

Ud' leis' wi e so manchem Lid
Ut ulle o ut näie Tit,
Ahn Leiw bläwt Herz so öd o dod,
As d' Eer, wenn d' Küll im Winte grot.
Wenn zwei as Ehlür sid' vabünne,
E Leiw o Tru vaeint sid' fünne,
Da würr't recht hell o gulden se,
Da fehet d' Läwensfrühling e.

Grot is dat Glück up dese Welt,
Wenn sid' zwei Herze finne,
Dei nich vaeint hett Gau o Geld,
Dei sid' ut Leiw vabinne

○ dei sowoll e Fräür as Not
Va'm hōftiitsdag, bet s' schäirt de Dod,
E Frär o Eindracht läwe.

So glüdlich mücht woll jere läwe.
Wer wirklich wull dit Glück ersträwe,
Dei müst bi'm Frien darup seihe
○ müst ud e Betracht dit teilhe:
Glück bröcht, wenn ma son Fru gewünn,
Dei ma recht leis ud hewwe künne.

Ut dem Grunn mücht hei jerem rare:
Wer Arge o Verdrutt wull spare,
Nämt kein Xanthipp! Dat is nich nett,
Wer Frär im eigne Hus nich hett,
Gaut o behaglich läwe künne.

De Mann, dei so'n Fru söcht o fünn,

Dei fründlich is, va Strit sid hött
○ nich e Iwe gliß gerött,
Dei Eigensinn o Troz vajagt
○ nich de Mann mit Lune plagt,
Dei Einigkait tu schäzen wett,
Kein Lust a Klacht o Jacht nich hett,
Dei nich va Stat o Puß so schwarmt,
Dat sei mit samt dem Mann vaarmt,
— de Saufstmaut ziert 'n Fru so gaut
Noch bäre as de düest Haut, —
Dei d' Huswirtschaft e Ornung hült,
Nich trag is noch e Klaßchsußt fült,
Dei ud e Not gedüll'g o fram,
Dei mit eim Wor is dugendsam,

Wer son Fru fünn, feult sic̄ beglückt.
Wenn dem ud̄ dit o dat noch drückt,
Dat leit sic̄ alles äwewinne,
Dem würr dat Glück nie ganz efschwinne.

Mücht' ic̄ basch de Winte driwe,
Steik hei up kein fründlich Min,
Im Gemäut würr't trocken bliwe
Frühlingsttit o Sünneschin.

Mücht Gott ut Gnar o Gunst beschäre
Dit Glück dem, dei dat würr begäre!
O wenn na Arbäit Mäüh o Not
Am Läwensawend leim de Dod,
So mücht Gott os de Birr gewähre
O os e ewig Glück beschäre!

Wenn so de Hochkitsbirre birrt,
Was dat nich gaut? Mi dücht, dei irrt,
Dem bätē nich d'ull Sitt gefült,
As wer nu blot 'n Haet erhält,
Dat Friž o Grete willes were,
Sei wulle e de Ehstand träre
O leure em ergäwenst e,
Dat hei kein o mücht Tüge se.

Doch dat wi nich up Afwäg irre!
Nu t'rög na osem Hochkitsbirre!
Dei wannet up dem Stig na Schmache
Recht sorglos äwe Namels Ade.
Doch Namel, dei dit seihe hett,
Em ovahofft eitgegen trett
O will de Hochkitsbirre panne.
Dei hett kein Angst, gäit na em ranne

○ denkt: Da mücht ic' wull up werre,
Mit Krigslist kann ic' mi blot rette.

Ich hoff, Herr Namel wad efschüll'ge

○ sid na Ogenblick gedüll'ge,

So seggt hei, lett sic' nich vawirre

○ wad de Mann tau Hochtit birre.

Hei grüßt 'n glif va Jumfe Mild

○ va dem Brutmann Lurwig Schild,

Dei herre sic' de Eh vasprake

○ wulle Fridag Hochtit male.

Sei würre't as grot Ehr aseihe,

Würr a dem Hochtitdag gescheihe,

Dat ud Herr Namel leim as Gast,

Wenn d' Kloc' twelf, nich de Tit vapäft

○ fiet so de Hochtit mit,

As't hir tu Lann is Brut o Sitt.

Doch wotau schall ic' alles sage,

Wat hei em noch a 't Herz dehr läge,

Genaug, hei matt sin Sach ganz gaut,

All wat hei sär, herr Hand o Faut.

De Gauptsbesitte Namel stuht,

Hei stand na Ogenblick vaduht,

Doch ball wad hei sic' werre fate

○ dacht: Dat Pannent meut ic' late.

Soväl seih ic' nu dütlich e,

E desem Fall kann dat nich se.

De Birre dei hett Lof vadeint,

Wil hei dat so uprichtig meint

○ wil hei hült so streng up Pflicht.

Manch eint herr sic' de Sach matt licht

Ø herr tu mine Fru blot sprale,
Dat sei mi doch bekannt mücht male,
Dat id tau Hochtit wär elare,
Doch desem was dat nich im Klare,
Hei hett sogae d' Mäüh sid name
Ø is na mi up't Feld noch lame,
Darüm will id 'n uck bedenke
Ø em na Dahle Drintgeld schenke.

As hei dat Geld e d' Hand em lärt,
De Hochtitbirre „dant schön“ sär,
Empfaul sid o ging darup wire
Ø hett dunn sunge läwhaft Lire.
Wil alles sid so gaut herr fügt,
Ut dem Grunn was hei so vagnügt.
Hei dacht: Manch Mann dem Glück najöggt.
Doch hir hett 't Glück de Mann upsöcht.
Wo d' andre meute Pandgeld tahle,
Da gift Herr Namel mi na Dahle.
De Fall bewist uck so rechl llae,
Dat is o blist doch alltit wahé:
E Narr is, wer mit Sorg sid plagt,
Wer licht löpt, dei wad uck licht jagt.
Doch wenn Herr Namel wad erfahre,
Id heww 'n blot tau Hochtit lare,
Damit hei mi nich panne schüll,
Dat id darüm up List vafüll,
Wat wad de Mann va Ogen male!
E sine Bost wad't düchtig lale.
Wenn hei darup soglit mi trüff,
Würr id woll trige älllich Püff.

Hei würr woll so mit mi ümspringe,
Dat mi de Øgen äweginge.
Doçh damit hett't noch gauer Wäg,
Ich denk, ditmal gäit' af ahn Schläg,
Mi wad hei woll taufräre late,
Wil ic mi nich so licht lat fate.
Würr Namel afmalt, wenn hei wild,
Ich glöw, gelungen würr dat Bild.
Wenn ic uch nich geen Geld mag tahle,
Doçh va dat Bild geiw ic de Dahle.





De lezt Gant e Karniz

Villicht va hunnettwinig Jahre
Draug sic̄ dit tau, wat ic̄ erfahre.
O wat sic̄ damals hett begäwe,
Heww ic̄ tau Lehe o Nuž upſchräwe,
Dat jere darut dütlich führt,
E manchem Stück was't nich as hüt.

Damals was noch de Buestand
Drüdt o geplagt, dat is belannt.
De Bue müst up Hafdeinst gahe,
Sin Wirtschaft dei hett t'rög müst stahe.
Kreg hei am Dag' datau kein Tit,
Hett hei 't nachts pleugt o mäiht mit Slit.
Up de Wis' em dit Stück gelung,
Dat hei sin Arbäit ud bedwung,
Dat hei damang sic̄ nich vatorret
O nich sin Wirtschaft is valorret.

E manchem Dörp stund noch de Gant,
Ud was dit jeremann belannt,
Worüm hei e dem Dörp da stund
O wotau hei Vawännung fund.
Wer fri wull se, nich folksam blef,
De Gant dem dat Gelüst utdref.

Doch schaß dat nich am Markeldag;
Damit dit uß manch eine sach
O dat de Straf de Lür uß schredt,
So wud am Sünndag sei vollstredt.
Dat was damals so Brüg o Sitt
Uß e eim Dörp, dat Karniß hitt.
Da hett de Bue Latsch uß wahnt.
Ja glöw, dem hett dat woll nich ahnt,
Dat dörch sin Dat würr d' Gant affschafft.
Latsch dei besatt grot Körpelkraft
O schüll uß eis im Gante stahe.
Frögt wer: Wat herr de Mann begahe,
Dat hei sic hett son Straf tautage?
Hei hett eis de Etspelte schlage.
De Ursach, worüm dit geschaß,
Dei was, dat a eim Samedag
Etspelte Stulz recht schroff uptratt.
Latsch sär: Na ic vabirr mi dat,
Nu is dat ull Geschimp eis naug!
As Stulz troßdem nich dana fraug,
Dunn hett uß Bue Latsch nich fiet,
Hei schlauig tau, bet dat Stulz ritriet.
Doch dat hett dem Etspelte kröppt,
Dat hei gliß na'm Gautsherre löppt
O dem mit düstre Farwe schillet,
Dat Bue Latsch nu ganz vawillet.
Hüt herr hei apen sic impöet,
Up son Wif', dei doch oerhöet,
Hei herr sic utwaschamt bedrage
O grarswägs e 't Gesicht em schlage.

Wat Latsch̄ va recht o gaut befünn,
Up dem Stück hei ud fast bestünn.
Dagegen hülp nich seut noch sue,
Hei wull mit sim Kopp dörch de Mue.
Mit gaur leit sic̄ de Mesch̄ nich male,
Wenn em nich ball de Troz würr brate,
So leit sic̄ dit woll nich vahere,
Dat hei ud anne würr vaseure.
Wenn d' Gautsherr nich mit Straf würr fire,
Soball eint nich wull respeltire,
Dat hülp, dem Tweite füll nich e,
Dat hei wull ogehorsam se.
Darum dünkt em dat gaut o recht,
Dat Latsche würr sin Straf upleggt.
Doch wil hei herr na stiwe Nade,
So müst ma em recht derb uppade.

As d' Gautsherr herr de Rär vaname,
Dunn lett hei Bue Latsche lame
O seggt: Latsch̄, du vagetst din Pflichte,
Mi sünd va di vatellt Geschichte,
Dat du up kein Damahnung höest
O apenbae di impöest.
Etspelte Stulz hett sic̄ bellagt,
Dat du hüt hest fogae wagt
O hest em nich wult respeltire.
As Gautsherr kann ic̄ dat nich lire.
Ja, ic̄ hewo müst noch wire höre,
Dat is nich bläwe blot bi Wöre,
Du hest 'n glupsch a d' Ohre schlage,
Dat em de Müz̄ va'm Kopp is flage.

Nu segg, last du de Sach bestrire?
Du seggst Ne. Na, denn meust du lire
Din Straf, meust e dem Gante stahe,
Wil du di doch vagingst tu schwae.

Latsch sär: Wat nich kann unnebliwe,
Dagegen meut ma sic nich strüwe.
E allem, wat nich d' Mesch kann häwe,
Da meut hei sic taufräre gäwe,
Meut nich onör'g sin Kraft vaschwänne,
Wenn sic dat Schicksal nich lett wänne.
Wer sic trozdem dagegen stemmt,
Dei wad mitunne düchtig tlemmt.

Doch nu was de Etspelte froh.
Dat hei wud rächt, dat fräüt em so.
Hei sär: Na, Latsch, di mal ic tamm,
Paß up, ditmal nähm ic di stramm.
Hüt sitt di väl tu los de Hand,
Doch dat wat änre woll de Gant.

As dat dunn ucl blot was sowit,
Am negste Sünndag all bi Tit
Etspelte Stulz na Latsche söcht,
Damit hei 'n na dem Gante bröcht.

Latsch sär: Hett all de Sach son Il?
Ic denk, dat Best is: Il mit Wil!
Hir is son Il nich agebracht,
Dit is doch nich 'n Hasejagd.

Stulz sär: Tit is't, datau ucl rech't,
Dat di nu wad din Straf upleggt.
Latsch gaf tau Antwort: Is't nu Tit,
Na denn ma tau! Ic bün so wit.

Wat einmal nich kann unnebliwe,
Dem füg ic̄ mi ahn Zank o Iwe.
Trotzdem ma mi bestrafe will,
Bün ic̄ doch recht vagnügt o still
O denk: Noch is't nich Awend hüt,
A eim Dag' manchmal väl geschüht.

Stulz meint: Na ja, dit wad gescheihe,
Dat di väl Lür im Gante seihe.
Wenn di hüt wad de Troz so brate,
Dat schall mi grot Vagnügent male.
Up de Rär Latsch lein Antwoet gaf,
Damit hei dese Strit breik af,
Doch hett hei so im Stille dacht:
Wer wett, wer d' Lezt mag se, dei lacht!
Noch is de Dag hüt nich beend't,
Wer wett, wo sid dat Blatt noch wend't!
So sünd sei schwigend wire gahe,
Bet sei am Gante hewwe stahe.

Doch as sid Latsch hett dal schült böge,
Dat Stulz em kunn dat Ise läge
Üm sine Hals, dunn hett hei dahe,
As kunn hei nich de Rär vastahe.
Latsch hett sid dummm stellt as e Schap,
As wenn hei noch was half im Schlap,
Hei hüll de Kopp ball t' hoch, ball t' sit,
Ball hüll hei'n link, ball rechts tu wit.

Stulz sär: Heww di doch nich so dwalisch
O mat din Sach nich ümme falsch!
Id war di dat eis onlich wiſe.
Hei bögt dunn rasch bisir dat Ise:

So nu paß up o wes nich dummi!
As ic nu stah 'n klein bät krumm,
Grar so is't refft, so meust du stahe,
Vaseuk dat blot, oft nich wad gahe.
Tum zweite markl di dit uč refft,
E dese Utschnitt d' Hals wad leggt,
Gif acht o mal dat na genau,
As ic dat äwen male dau.

Latsch sär: Nu gäit e Licht mi up.
Hei grep rasch tau o heitt darup
Dat Ise üm de Hals em leggt.
Stulz satt im Gante regelrecht.

Doch dat Gesicht, wat hei nu maut,
Sach grar nich geistrik ut o klauč,
Hei stund as ut de Wolken falle,
Va Schred heitt hei künnt tum noch lalle.

As Stulz sic Herr 'n bät vahalt,
Dunn Herr hei woll wer weit wat tahlt,
Dat hei blot leim up frie Haut,
Bellummen was dem Mann tu Maut.
Hei dacht: Ich stah as d' Dož im Ise.
Schall ic mi so de Lüre wise?
So kann ic doch omäglich stahe,
Wenn dich vabi de Kirchlür gahe.
Doch hei mücht fleule, hei mücht birre,
Latsch leit sic dadörch nich beirre,
Hei sär: Ich dent, hüt wad di klae,
Dit is o bliſt doch alltit wahe,
Wenn sic e Mesch damit gift af,
Dat hei em andre gröst e Graf,

So is de Lohn, de hei erhült,
Dat hei da sülwe rinne fült.
Ud hett de Rärensaet recht,
Dei wanend jerem Mesche seggt:
Wil du nich wetsi, wat kame mag,
So law va Awend nich de Dag.
Doch gaut is't, wenn ma as e Mann
Dat dreggt, wat ma nich änre kann.

Darup is Latsch na Hus glit gahe,
O Stulz hett müst im Gante stahe.

As Bue Latsch herr 't Middag gäte,
N halw Stunn noch im Drusel säte,
Halt hei de Pip va'm Richle runne
O stoppt s' sid, namm Stein, Stahl o Tunne,
Schlaug Füe, lär't up de Tobad,
Rott mit Behagen, as hei sprad:
Nu will ic na dem Gante gahe,
Stulz schall da nu nich lange stahe.
Ic hull'i va Schuldigkait o Pflicht
Tu sorgen, dat hei 't Middag triggt.

Dat Latsch nu dese Vorsatz faut,
Dat was doch ädel dacht o gaut.
As hei darup üm d' hused gäit,
De Gautsherr o ud Stulz da stait.
Wohenn so flinks? Schmecht d' Pip Tobad?
Nu gäit'i na'm Gantel d' Gautsherr sprad.

Latsch sär: Warüm na'm Gante gahe?
Dat kann ic nich so recht vastahe,
Min Straf heww ic doch hät all läre,
Etspette Stulz hett mi vaträre.

Tweimal Straf lire is nich nett,
Troȝdem bün ic datau berett,
Wil dat doch leim de Katt aflicht,
Wat em is tauseggt o is wiðt.

Stulz fär: Teuf, di vaschaff ic Rat,
Ditmal büht du din Fräveldat,
Dat ic hüt tum Gespött müst stahe,
Dei Schelmssträt schäle di vagahé.
Nu stell di hen o nich valehet!
Latsch fär: So as ic bün belehet;
Oß Herr Etspekte was so fründlich
O hett mi dat hüt wiest rechtl gründlich.

Wil Latsch sic datau herr eischorlate,
Hett hei sic will'g faschschnelle late.
Hei dacht: Ma ümme gaure Maut!
Villicht wad doch noch alles gaut.
Wo ma na List vagäwens söcht,
Da hett Gewalt oft Hülp noch bröcht.

So stemmt hei gegre Eerborn d' Häut
O denkt, dat Dings doch tame meut.
As hei na gaure Ruck noch gaf,
Dum brad uch de ganz Krempel af.
Dat Ise, wat de Hals ümschlot,
Hett em uch ganich makt väl Not.
Hei bradt etwai, nu was hei fri
O makt 'n fründlich Min dabi.
Doch Stulz sic up de Lippe bet,
As Latsch em va de Häut dat schmet
O fär: Häwt as Adenkent up,
Dat du di ebrodt hest de Supp,

Dat nu wad unre Lüre sprake:
Wat hett Herr Stulz woll blot vabrake,
Dat hei hüt müst im Gante stahe?
Wat schlimms meut's se, wat hei begahe.
Manch Mesch, dei recht väl Dummheit maut,
Wud doch taulegt dörch Schare klaut.
Oft uð geschüht e desem Fall?
Ich denk, dat seih wi nu woll ball,
Ob d' Gant sin Schuldigkeit noch dahe,
As hei de letzte Dag hett stahe.
Darup is Latsch sim Hus tauschräre
O hett uð wire Straf nich läre.





Untroffzir Eick

Eid was e schnier'g Untroffzir,
Seggt hett hei tau eim Muskatir:
Na mit dim Pužen is dat schwad,
Paž up, di stig id ball up't Dad.

Namiddag maſſt du d' Stäwle fin,
So blant, dat 't nachts bi ährem Schin
Da up dem Man noch jeremann,
Wovöl de Klod is, seihe lann.





De Ilesänge

Dat eis de Gautsbesitte Namel
E fröhre Tit hett wahnt e Gramel
O dat hei oftmals Lür hett panndt,
Dat is manch eim noch hüt bekannnt.

Wer panndt wad, dem is dat nich leif.
Oftmals ging dat Herr Namle scheis,
Nich blot dat em väl Lür belage
O sid mit List de Straf ettage,
Bi'm Pannen da is hei sogae
Gerare wirklich e Gefahe.
Datellt wad, dat hei a eim Dag
Is kame e son pinlich Lag.

Up Namels Feldmark lag im Aße
E See nich alltuwit va Schmade.
Nich Fisch blot gaf dat e dem See,
Da were uck Blautile e.

Damals wahnt uck e Mann e Zänge,
Dei wud blot nennt de Ilesänge,
Wil hei va'm Ilesang sid nähet,
Up Ile lär ma grote Weet.

Dunn was de Asicht wit vabräiert,
Dat Vullblaur'gkäit väl Pin beräiert.

Tratt Schwinnel up o Koppweidag,
So glöwte väl, dat sic^d de Plag
Da efünn, wer t' väl Blaut beseit,
Väl Blaut dat malt de Kopp tu heit.
Würr ma dem Kranke Blaut etteihe,
Dat hülp, ma würr ball Bät'rung seihe.

So wud schröppt, ut de Are late

Ø Ile sett't, väl Blaut vagate,
Dunn heit't dat: Ümme leuhles Blaut,
Väl Blaut malt hitt, dat is nich gaut.

Nu is de Asicht ümgekehret.

Hütsdags wad schräwe o wad lehet,
Dat nu binah all Lür blautarm,
Drüm ball tu kult o ball tu warm.

Wer Lust hett, mag dagegen strire,
Dafolg wi os Geschicht nu wire!

Eis as kum was de Sünн upgahe,
Hett all de Ilefänge stahe
A Namels See, dat hei will hale
Sic^d Ile o dei nich betahle.

As hei sic^d herr e 't Wate wagt,
Dunn kümmt Herr Namel agejagt
Ø seggt: Jezt werd ich dich erwischen!
Was tuft du hier im See zu fischen?
Sofort hier aus dem See heraus!
Wie heißt du? Wo bist du zu haus?

De Mann hett tau sic^d fülwe sprake:
Wat is dat Best, wat schall ic^d male?
Hei is so iwig o disprat;
Würr ic^d befolge sine Rat,

Dat ic a 't Land ging, as hei seggt,
Dem Fräre tru ic nich so recht.
Wer wett, of hei mi nich sogae
Recht düctig würr dat Fell vullschlae.
Ic kenn 'n all, hei hett so'n Nüde,
Mit em mag ic kein Kespre plüde.
Dat Best is woll, ic bliw im Wate,
Da kann hei mi so licht nich fate.

○ as hei tau dem Schluz is tame,
Däit hei, as herr hei nist vaname,
As wenn hei nich 't geringst herr höet
○ em Herr Namel nich herr stöet,
Hei dehr sic grar so dumm astelle,
As tünne hei nich bet siwe telle.

Willst du, was ich dir sag, nicht hören?
Wart, ich werd dir Gehorsam lehren.
Dein Troz soll dir bekommen schlecht!
As tum Herr Namel dit hett seggt,
Jöggt hei glik mit sim Peer e 't Wate
○ will de Mann bi'm Krage fate.

De Ilefänge wad noch wire,
Sowit hei kann, e 't Wate schrire,
Herr Namel awe ritt hinhäe
○ denkt, du triggst 'n feulbae Lehe.
De Dowhäit war ic di vadriwe,
E ganz probat Rezept di schriwe.

As d' Ilefänge kann nich wire,
Dunn wad Herr Namel ranne tire,
Nimmt d' Rütpitsch, will de Kur afänge,
Dem Mann sin Heilmethod updränge.

De Ilefänge seggt: Ull Fründ,
Mi schint, dat Sei tu hizig sünd.
Kull Wate dat leuhlt af dat Blaut,
Grippt dabei Namle üm de Haut
O halt 'n glit va'm Peer runne
O dümpelt 'n im Wate unne.
Mitunne lett hei 'n rute kule,
Dat hei nich schall t' väl Wate schlüte,
O wenn hei de uč prust' o spukt,
Hei wad doch werre unnedukt.

As't so dem Ilefänge dücht,
Dat' up dit Mal woll naug se mücht,
Hei herr nu Namle lang naug baert,
Dunn seggt hei: Herr, dat E nich schaert
Dit Bad, so rar ic, dat Sei schweite.
Sei ware uč woll sülwe weite,
Dat' süste licht e d' Glire schläit
O dat woll 't Knarrband drut etstait.

Noch eine Rat mücht ic E gäwe,
De marke S' sic, so lang Sei läwe:
Damit nich eis dat Bad wad strenge,
So panne S' nich na Ilefänge.

Na längre Tit dunn wad gewahre
Herr Namel, as hei e sim Gare,
Dat eint de Stig gäit äwre Ade.
Na, denkt hei, teuf, die pann'd, du Rade.

Lang hett hei dunn nich mehe stahe,
Dem Mann will hei e d' Möt rasch gahe.
O as hei em tauraupe kann,
Dunn hett hei sprake tau dem Mann:

Wer hat erlaubt, den Steig zu gehn?
Mir deucht, ein jeder könnte sehn
Die Tafel, so an jedem End.
Jetzt steh sogleich, du bist gepfändt!
Dunn lädt de Mann sic üm o lacht
O seggt: Dat herr id mi nich dacht.
Ne, Herr, id glöwt, mi läinne S' lange;
De höre S': Id bün d' Ilefänge!





De Schaul

Da wad hüt rärt o schräwe,
Im Dörp würr e de Schaul
So väl onör'g Kram dräwe,
Dat eim fünn ware schwaul.

Dat lett sid' nich bestriré,
So wad va väle seggt,
Dunn were 't häte Tire,
As id' de Schaul besöcht.

Katfishm, Sprüch o Lire
Tu weiten was dunn Pflicht,
Valangt wud datau wire
Noch biblischē Gesicht.

Ud' räkent wud o schräwe
O junge manch Choral.
Wat' hüt däit mehe gäwe,
Hett os dunn malt kein Qual.

Wat helpt't, dat d' Kinne weite
E Dütschland jedre See,
Wo d' Berg' mit Namen heite
O wo entspringt de Spree,

O wo sid Völke schlage
E längst eischwundne Tit
O Fürste sid vadrage,
Wat bringt dat va profit?

Fründ, wiſt du damit säge,
Dat e dem enge Kritt
Sid noch müſt d' Schaul bewäge,
So as't was frühe Sitt?

Schall niemals wire schrire
De Schaul, nich eine Schritt?
Wenn du dat nich wiſt lire,
So law id dat nich mit.

Riljon, ja dei meut bliwe,
Vastait sid, dat is recht,
Ud anne Sachen driwe
Hull id trozdem nich schlecht.

Ma hett amtire late
As Lehre frühe Knecht,
Ud aſgedannt Saldate.
Dücht di dat gaut o recht?

Damang hett sid befunne
Gewiß so manch braw Mann,
Dei pünktlich hüll ſin Stunne,
Wat ma woll lawe kann.

Ud is im Sprichwoet ſchräwe,
As Jüw woll is bekannt:
Wem Gott e Amt hett gäwe,
Dem gift hei ud Vastand.

Doch kann de Lehre lehre,
Wat sülwe hei nich wett,
Kann hei e Wöer klere,
Wat hei nich höet hett?

De Kinne hewwe lehet
Utwenn'g woll ähe Læz,
Doch herrscht hett oerhöet
De Glow a Spauk o hez.

Dat's speult a väle Öre,
Im Hull, e Hus o Stall,
Wud lur mit driste Wöre
Datellt dunn äweall.

Manch Dor was werre tame,
Hei fund kein Ruh im Graf,
Bet eint dat unnename,
Em, wat hei wull, fraug af.

Doch wenn eint was t'rögleheth,
Geflert schwat as de Raw,
Dei hett de Lür vaseet
O hett speult up dem Haw,

hett larnt, as schläpt hei Käre,
O hett nich wilc wult,
Bet't d' Lür dem Pasto säre.
Dei draug de Geist e 't hult.

Manch Schape bi de Schape
hett künnt im Fäill bi Nacht
E sine hütt nich schlape,
Wenn rümme speult d' wil Jagd.

Ud is de Draf noch tage.
Ma wüft, ut wedem Grunn:
Hei hett dem Geld hedrage,
Mit dem hei stund im Bunn.

Manch Mesch hett müft völ lire,
Wenn hei tau Ruh sic lär,
De Maet dehr 'n rire,
So as ma damals sär,
Hett up de Bost em läge.
De Mesch geraut e Not,
Hei hett künnt ganift säge,
De Stidangst dei was grot.

Ud sünd de Hexe tage
Na'm Bloksbarg Wullbrechtsnacht,
De Bessemstäl hett s' drage
Dörch d' Luft, so hett ma dacht.
Dunn düfft blot eim malöre,
Dat blef e Gössel dod,
Glik künnt de Klag ma höre:
De Hegeri is grot!

Darut is Miztrun flate,
Oft heewe Lür sic haft,
Wil d' Ein son Hagedate
Dem Andre lär tau Last.

Wer dese Wahns kann störe,
Dasüm doch nich sin Pflicht,
Damit ball mücht uphöre
Manch orecht Femgericht.

Doch schint' t, de Nacht will schwinne,
De Aweglow nimmt af.

Mücht sic̄ de Tit ball finne,
Wo dei fünf e dat Graf!

Väl hett de Lehre dahe
E sim Beraup o Stann,
Dat d' Aweglow t'röggahē
E osem Pommerlann.





'N Buehochtit ut fröhre Tit

Im Dörp Schlemmin bi'm Bure Grupp
Da stund de Doe splarwit up.
Up sine Hof da tog manch Schläre,
Und Lür tu faut sim Hus tauschräre.
De Lüre e Schlemmin was kund,
Worüm dit schach, ut wedem Grund
De Nahwessähn Fritz Bräwedit
Frit Bue Grupp's üllst Dochte fit.
O datau leime all de Gäst,
Sei wulle fire 't Hochkitsfest.

Wenn damals Hochtit wud bi Bure,
Hett sei siw bet söß Dag' müst dure;
Doch datau wud nich Kauden hadt,
Dei is leim e de Tähne hadt.
So gift'i noch väl, wat hüt meut se,
Wat dunn tu malen leim füll e.

Tau Middag — so is mi beschräwe —
Hett'i Hamelfleisch o Reuwe gäwe.
As zweit Gericht kam up de Disch
Geschellt Pantüffle, datau Fisch.
O Risgrütt gaf't, dei 't Og erfräult,
Mit Zude o mit Zimwt besträult.

Dat Brot o Botte was tu Stell,
Vastäit sid, ahn dat id't vatell.
Id kann jüw de Vafich'rung gäwe,
Dabi is leint nich hungrig bläwe.
Doch hett de Schnapsflasch nich lang stahe,
Sei hett oft d' Tafel rund müst gahe,
Im Drinken was Schlemmin belannt
Woll ziemlich dörch ganz Pommerland.
E dem Stüd sach't da ut recht schlimm,
Manch eint was ball all Dag' im Simm.

Im Sparharwst was't, as Grupp rich't ut
De Hochtit, wo sin Fil was Brut.
De Eer was all mit Schnei bedeckt,
Mit Schlärne wud na'm Kirchdörp tredt,
Damit dat Pae dörch de Tru
Opsprake würr as Mann o Fru.

As d' Hochtitgäst na hus sünd tage,
Wull d' Ein vabi dem Andre jage.
Dat Feurent wud grar so bedräwe,
As wenn 'n Werrsaet was utschräwe.

Ud tog so, as dat Brük o Sitt,
De Paste o de Köste mit,
Sei wulle d' Hochtitgäst vamehre
Dem junge Ehepaet tau Ehre.

De junge Bursche awe seite
Tu Peer, dei sei utgripe leite.
De Eist hett jeremann wult se,
Dei bi dem Hochtithus trüff e,
Wil em dat Ruhm o Ehr edraug,
Wenn hei vabi de Andre jaug.

As d' Leht t'rög was tu Peer o Schläre
O e dat Hochtitshus was träre,
Dunn ging dat da recht läwhaft'g tau,
Sin Wör waug keine af genau.
De Hochtitlsbirre herr't nich licht
Am Hochtitlsdag, wil dat sin Pflicht,
Dat hei all Gäst behannelt fründlich.
Väl bei vastünne dat recht gründlich,
Dat sei 'n hänselte o nedte
O jere Kleiniglätit updedte,
Dei hei sic leit tau Schulden lame
Im Amt, wat hei herr äwename.
Dabi müst hei doch fründlich bliwe
O düsst gerare nich e Iwe.

De ein Gast — drunke herr hei stramm,
As hei na'm Paste ranne lam
O em vatellt: Dat müst hei säge,
D' Schlemmine künne väl vadräge,
Sei drunke keine schlechte Togg,
Doch hei künn bätē drinke noch,
Hei stünn noch uprecht, feult sic frisch,
Wenn sei all leige unne'm Disch.

„Mein lieber Kopp, ein schlechter Ruhm!
Ein jämmeliches Heldentum!“
De Paste darup ensthaft fär.
Valehet sat't Kopp up de Rär.
Hei dacht, de Rär schüll so väl heite,
Dat sic d' Schlemmine lumpe leite,
So dat all Hochtitlgäst dit seige,
Dat sei bi'm Drinlen unneleige,

Damit bedreuge sei sid' schlecht,
Dat hüll de Paste nich va recht.
Darüm hett hei im Bositon seggt:
Herr Paste, id' trig't wirklich t'recht!

Dat jung Volk awe sung o sprung,
Soball as de Musik erklung.

E jere Hochtit was Musik,
Mücht 't Brutpae arm se urre riß.
Halt wud zwar kein Musikkapell,
Wenn ma zwei Spilllür hett tu Stell,
So dat de Ein de Fidel spält,
De Tweit de Dudelsack hett quält,
So danzte sei va dull o bett,
Wat 't Tüg o Läre hulle hett.

Dücht Jüw, dat dei Musik was arm,
Dat füll leim up, sei malt naug Larm,
Sei danzte sid' dabei recht heit,
Twei Spilllür bröchte s' naug e Schweit.

Am Awend, as hett d' Paste sprake,
hei woll sid' up de Trögweg male,
O as ud noch de Köste sär,
Tit würr't, dat ma tau Ruh sid' lär,
Hett d' Hochtiitsvotte seggt tum Knecht:
Na, Michel, mal de Schläre t'recht!
De Paste o de Köste driwe,
Sei wille bair nich lange bliwe,
Du schaft s' nu feure t'rög na Stoff,
Doch schmit nich üm, vadein di Lof!
Noch eint, vabiste nich bi Nacht,
Gif up de Weg bi'm Feuren acht,

Damit nahæe d' Lür nich spræle,
Dat du tu deip e d' Flasch hest tæte.

Ø Michel hett d' Gesihe söcht,
De Schläre schwinn e Ørnung bröcht.
Na hinnewats stellt hei na Kaste,
Wo d' Köste sitte schall o d' Paste,
Schirrt d' Peer up o halt f' ut dem Stall,
Dat ma up em nich lure schall.

As d' Paste o de Köste hett
„Gun Nacht“ seggt, dünn fünd sei berett,
Dat sei sid sette e de Schläre.

Kult was't o dabei schneidriw'g Wære.
As sei sid ud gaut egehummert

Ø gegre Wind 't Gesicht vamummt,
Grippet Michel glit na Pitsch o Lin,
Na starke Draf ging't ut Schlemmin.

Dat Feurent Michel gaut vastund,
So kam hei e d' Schlemminegrund.

De Weg was scheif, rutsch't is de Schläre
Na eine Sir, dabei is gläre

Ø falle e de Schnei de Kaste
Mit samt dem Köste o dem Paste.
Doch Michel herr dava nist seihe,
Wad obekümmert wire teihe.

„Es scheint, der Schlitten steht ganz still,
Øb Michel nicht mehr weiter will?“

De Köste sär: Id heww so dacht:
Wenn d' Schlär noch gäit, so gäit hei sach't.

Doch as de Köste t'rög herr schlage
Va sim Roeloe de grote Krage,

De hei sic äwre Kopp herr tredt,
Dunn hett hei seggt: Id hewo etdedt,
Up friem Feld im Schnei sitt wi,
Dat Wirefeurent is vabi.
E de Lag hett of Michel brödt,
De Bengel as e Spizbub jögt.
He! Michel, schäle wi hir bliwe,
Wist du villicht gar Schelmsträk driwe?
Hei reip so lur, as't gahe will,
Doch Michel dei hüll ganich still.
Da hull doch still! Büst du hüt dof?
Doch Michel jaug, dat d' Schnei so stof.
Va'm Raupen herr hei nist vaname,
Hei dächt: Nu waßt na Stoff ball lame.
Doch neg a Stoff da wad't gescheihe,
Dat hei eis wad na t'rögwats seihe,
O fühlt nist as de ler'ge Schläre,
Hei was allein mit sine Peere.
Da was nich Köste urre Paste,
Weg was de Sittsack samt dem Kast.
Hoch däit hei d' Ogebrane teihe,
As herr hei nie na Schläre seihe,
Bilidt 'n as de Kauh 't näi Doe
O hült ein Hand sic gege 't Øhe,
Dat hei will höre, of sei ripe.
Still was't, as wenn all Lür all schleipe.
Dit is mi doch 'n bät tu stark,
Sär Michel, ahn dat id wat mark,
Daschwinne zwei Mann ut dem Schläre
O noch datau bi desem Wäre.

Wat dahū id nu? hett Michel sprake,
Meut werre frög de Weg woll male,
O schüll id S' unnewäges finne,
Dat zweit Mal schäle s' nich vaschwinne.

So wendet hei üm o drawt recht stramm,
Bet e d' Schlemminegrund hei kam,
Da fund hei Lür o Sachen werre,
Ball sette s' sic im Schläre nerre.
Ahn Ofall bröcht hei s' nu na Stoff
Bet up dem Paste sine Hof.

Wenn Michel späre wud eis nedt,
Rat wär't nich, dat wer mit em tredt,
Hei kunn dat licht nochmals probeire
O unnewäges Lür valeire,
So fär hei: Dat was nich so schlimm,
Taulekt kam alles noch e d' Stimm.





De Prüfung

Eis hewwe Lür im Wirtshus säte
O hewwe drunke da o gäte.
Sei rärte äwe dit o dat,
Dat d' Eerborn im April was natt,
Wo Leimborm was, herr't e de Wäge
Utseihe, dat 't sicl kum leit säge.
Up Wäge mit so deipe Trare
Würr oft dat Tredveih äwelare,
O kunn't de Last nich wire teihe,
So müst ma woll sogae seihe,
Dat 't Veih ganz utwaschamt würr schlage,
O dat gescheig e ose Dage,
Wo jere Mesch gebildt wull se,
Sicl up sin Bildung bildt wat e.

Wenn Bengels sicl so roh bedreuge
O wähelos Veih ahn Ursach schleuge,
So schüll dat forsä o schnier'g late,
Dat hülle sei va Heldendate.
Wer 't Tredveih geen mücht äwelare,
Dei herr dava de grötste Schare,
Dat Veih würr dadörch stump o stif,
Vagräp sicl o würr schlecht bi Liw.

Ø würr ud' Suttelon naug gäwe,
Dat künne doch nich de Schare häwe,
Ja dat künne ma hüt oft gewahre,
Wat d' Mesch vaschüll'gt, müst d' Veih utbare.

Ø dat't dit Jahe kult im Mai,
So dat mitunne leim noch Schnei.
Wenn ull Lür, dei all väl erfahre,
Datellte, as sei jung va Jahre,
Dat't damals so e Pommern was,
Up Wullbrecht ginge d' Häüh im Gras,
So seig ma darut düttlich e,
Im Frühling hett' nich künnt so se
As hüt, wo os de Monat Mai
Stats Gras o Lof bröcht Is o Schnei.
Nu würr dat ball all Jahe späre,
Dat sid estellt warm Frühlingswäre.
Sei wüchte nich, dat eis so lat
So schwad noch was de Roggesat.
Sei stünn bedreuwot so spitz o klein,
Wo't kultgrünn'g, wär sei kum tu seihn.
Dat nattkult Wäre bröcht' tuwäg,
Dat 't Kon im Preis bedürend stäg.
Herr Klamm dei herr nich gaut spinkleiet,
Dem Mann wär dat Malde passeiет,
Dat hei im Harwst up Klippehage
Recht billig herr väl Kon wegchlage,
Doch nu müst hei sid 't werrehale
Ø müst de Preis ball duwwelt tahlē.

Darup fär Fahñ: Na höe eis, Gānd,
Wetst Du Bescheid e Gnageland?

Du tühst ümhäe wit o breit
O wetst ball äweall Bescheid.
Villicht last du mi Utunft gäwe,
Of noch de ein Belann mag läwe,
Dei lang hett wahnt e Klippehage
O is na Gnageland dunn tage.
De Mann, mit Namen hitt hei Trag,
Vaflate sünd all Jahr o Dag,
Dat hei nich dat Geringst mi schrift,
Wo em dat gäit o wat hei drift.
Gand fär: Dat is mi gaut belannt,
Wo lang kenn icd all Gnageland!
Icd glöw, rundüm is nich de Tweit,
Dei so as icd da wett Bescheid.
Ud Trage heww icd lenne lehet
O heww all väl mit em valehet.
De vör'g Wäl was't am Dunnedag,
As icd dat leht Mal Trage sach.
Hei rolt sin Pip o stund im Gare,
Icd heww noch d' Tit vom Dag em bare.
Hett ud de Mann all üllet sehe?
Hei is nu ud e Kind nich mehe.
Ach ne, Trag is noch ganz de Ill,
Noch hett hei im Gesicht kein Full.
Wo mag't mit sine Wirtschaft gahe?
Wirtschaft' hei gaut? kann hei bestahe?
Eint, dem icd glöw, hett mi vatellt,
Dat Trag sin Wirtschaft schlecht bestellt.
Em fält de kae Äweschlag,
De Mann läwt ahn Sorg e de Dag,

Dat d' Utgaw nich düsst gröte se
As d' Enahm, seig de Mann nich e.
Wenn hei sin Fäut tu wit herr stredt,
Dat sei em bläwe obededt;
So wull hei s' troždem t'rög nich tredt,
Hei meint, de Deß dei müst sic̄ redt.
Wil hei leit alles siwgrar gahe,
So kunn sin Wirtschaft nich bestahe.
De Räkenkünſt herr hei nich lehet,
Hei räkent ümme ganz valehet.
Trag meut kein Arbait flink's o rasch,
Steik geen de Hänn e d' Hosetasch
O wannet langsam fine Schritt:
Kümmst hüt nich, kümmst du morge mit,
O schüll't ud̄ se noch morge nich,
Doch äwemorge sichelich.
Darut folgt, wat hei unneneim,
Dat hei damit nich vörwats leim,
Doch herr dat ud̄ mit em nich Spaut,
So glöwt hei doch, hei wirtschaft't gaut.
Dat up leim greune Twig hei seit,
Würr nu belannt all wit o breit,
Ut alldem wud so väl mi kund,
Trag läwt so ut de Hand e d' Mund.
Fahn sär: Wo kann dat möglich se?
Wat fült dem ulle Trage e,
Dat hei so schlecht sin Wirtschaft drift?
Doch wer dörchut kein Mäüh sic̄ gift
O wirtschaft't planlos Dag va Dag,
Dei gäit tu Grunn mit Ach o Krach.

De Bue meut dei Kunst vastahe,
Dat em e jere Lag is flae,
Wo hei meut alles dräie o wänne,
Dat d' Arbäit schafft mit wen'ge Häinne.
Dei Kunst maikt hüt manch eim väl Not.
Oß Vorfahrn were dare grot,
Wi läne of mit e nich mäte,
Dei Kunst vastünne sei väl bätte,
As egeölt hett' damals schnappt,
De ganz Edeilung stimmt o llappt.

Wo is de Borm e Gnageland?
Nich wahé, da gift' t väle Sand?
Ach ne, da gift' t uß gauer Land.
Da wahnt tum Bispill Bue Plant,
Dat is e recht gautmäuerig Mann,
Em fräüt' t, wenn hei eim deine kann.
Plant stäit as Adewirt im Lof,
Uß hett de Mann na gaure Hof,
De Ade Wäit o Gaste dreggt,
O dat bewist, hei is nich schlecht.
Plant stäit sic gaut, hett Geld o Brot,
Doch hett trokdem de Mann sin Not,
Bi'm Frien hett hei sic bedrage,
Hei hettlein gauer Nummer tage.
Ja wenn de Fru na Plante freug,
Id glöw, dat hei s' up Häinne dreug.
Doch dat is schlimm, hei hett ein wählt,
Dei em nu sin ganz Läwstitt quält.
Sin Fru is brummisch, datau genau,
Sei sett' t de lichte Dag em tau.

Wenn Plant dat duldt, sär darup Fahn,
So is hei doch e Simpeljahn.
Dat is nich gaut, id Law't nich mit,
Wenn d' Mann dörchut kein Gall besitt,
Wenn hei bisir sid schewe lett
O keine Ton tu sägen hett,
Dat em de Fru betracht' as Null,
Na so'n Geschicht, dei is doch dull!
Mi düsst sei nich so'n Sträl probeire,
Sei schüll datau de Maut valeire.
Plant dei müst doch as Mann upträre,
Mit sine Leiwoste plattdütsch räre.

Na dit Kapittel was so wat
Va Zänkre ut Brummizelstadt.
Hei sär: Dat is 'n ull Geschicht,
Dat gegre Mannlein Fru nich schwiggt.
Hett d' Mann blot sine Fründ besöcht
O wire ganist schlumms vollbröcht,
As dat hei zimlich lang da bläwe
O sid hett spär na Hus begäwe,
So makt de Fru glis grot Radau,
Dat ma up't leiwo stoppt d' Ohre tau.
Wo wad manchmal de Mann titleiet!
Dit is nich film, dat em passeiet,
Dat d' Fru seggt: Wat meut id erläwel
De halw Nacht heft Di rümmedräwe.
As Brut füll mi im Drom nich e,
Dat Du so obestänn'g küst se.
Id weit noch, dat Du mi heft schräwe,
Du glöwtst, ahn mi küst Du nich läwe,

Mit mi vaeint würr Di gewiß
Dit Jammetal tum Paradis.
O as wi dörch de Tru vabunne,
hewow wi valäwt recht glücklich Stunne.
Du särst oft: Dat is wirklich wahe,
De Awend is recht rasch vagahé.
Oft hett' mi frühe langwil'g dücht,
Nu ilt de Tit, as wenn sei flüggt.
Id finn, schön is nu jere Dag,
Of d' Sün̄n schint, of dat rägne mag.
E Sorg wi darüm niemals fülle,
Wat wi of woll vatelle schülle.
Wi läwte recht vagnügt o froh,
Id dacht, dat bläw up ümme so.
Doch alles dat hest Du vagäte,
Im Dörp gefült' t Di hüt väl bätē.
Du kümmerst Di nu nich üm mi,
O dat is doch recht schlecht va Di.
Trotz alldem wist Du noch bestrire,
Dat id va Di meut Orecht lire,
Darüm kann id min Wör woll spare,
Bi Di is hopp o Mult valare.

Wenn d' Frues Lust dem Arge male,
So is dat ähnlich, bildlich sprafe,
As wenn mang 't Pulwe fült 'n Flamm,
As wenn de Strom dörchbrecht de Damm.
Sei late sic dörch ganist störe,
De Fru will, dat de Mann schall höre
De Strafrär vullständig bet tum Schluß,
Dat is e öümstötlich Muß.

Is d' Mann up Einigkäit bedacht
O schwiggt, so wad gering hei acht',
Wil dat de Fru va Feighäit hält
O Feighäit keine Fru gefült.

Doch wer nist va sim Recht vagift,
Sträwt, dat hei Herr im Hus stets blift,
De Mann acht' d' Fru hoch, dat is wahé,
Wenn sei dat uč nich will gestahe.

Fahn sär: Ja, Zänke, Du hest recht
E allem, wat Du hüt hest seggt.
Recht dütlich flung ut Dine Wöre,
Wat wi uč e dem Sprichwoet höre:
Wenn sicd de Mann gefalle lett,
Dat d' Fru em up de Tehne treitt,
So folgt darut, de Fru wad späre
Dem Mann uč up de Nade träre,
Dat hei mag dauhe, wat hei däit,
Doch alltit unne'm Tüffel stäit.

Uč Ganz stimmt Zänkre vollstänn'g bi
O sprack dit ut ganz frank o fri,
Dat Peite Zänke wüzt genau,
Wo jerem Ehmann drückt de Schauh.

Doch Heinrich Frär hett darup seggt:
Lür, matt de Frues nich so schlecht!
Wat Wahrhäit is, meut Wahrhäit bliwe,
Niemals meut ma so äwedriwe
O säge, dat gift wit o sit
Kein fridlich Fru e ose Tit;
Damit blamiet ma sicd gründlich,
Noch hüt gift' Frues still o fründlich,

dei nich gliß sünd vull Grull o Zwe
O nich de Mann e't Wirtshus driwe,
 dei sic spräle sanft o kae
O nich mulsch e de Lunhön stahe,
 dei jere Tit up Frär bedacht
O nich gliß male Klacht o Jacht,
 dei mild sünd as e Maiendag,
Nich storr as Storm o Hagelschlag,
 dei düchtig sünd, up d' Wirtschaft achte
O nich na Lustbarlait stets trachte,
 dei bi Utgawe fragend säge:
Kann d' Wirtschaft uč de Utgaw dräge?
O nich onör'g väl Geld vamäntle,
Uč nich, wat d' Mann erwarwt, vaträntle,
 dei so de Mann im Hus behannle,
Dat sei em 't Hus tum Heim vawannie.
 Id säg: Mit Odant lohnt de Welt,
Wenn sei as zän'sch all Fruen schelt.
Dat glöwt mi, soväi is gewiß,
Dat min uprichtig Meinung is:
Wenn d' Mann 'n gauer Fru erhült,
Dat em e recht grot Glück taufült.
Juw Urtel dat is ganz valehet,
Em fällt d' Bewis, drüm hett' nich Weet.
Wer geen va'm Andre schlecht mag räre,
Ahn dat hei kann sin Rär vaträre,
Dei hannelt wirklich ogerecht
O malß damit sic sülwe schlecht.
Darüm lat' mi damit e Ruh!
Uč hüt gift' noch manch gauer Fru!

Min Fru bewist tau jere Tit,
Dat sei Frär hült o nich söcht Strit.
Na, Frär, hett darup Jänke seggt,
Mi schint, du kennst de Frues schlecht.
So'n Frues wad dat woll nich gäwe,
As Du os dei hült hest beschräwe.
Trotzdem ic̄ mi de Welt bekäle,
Wüsst ic̄ nich, wo dei schülle stäle;
Dat Din Fru Fisch ahn Grar schüll se,
Ic̄ glöw, dat billst Du Di blot e.
Du waſt grar so, as sei will, läwe,
Di e de Unnedanschast gäwe.
E dem Fall magſt Du hewwe recht,
Dat sic̄ Din Fru recht gaut bedreggt;
Doch glöwe last Du mi, ull Fründ,
Dat trotzdem väl tu finnen sind,
Dei grar so as't Aprillewäre
Ganz oberälenbae upträre.
Wenn ic̄ de Mann niſt Schlimms hett seggt
O denkt, dat hei makt alles recht,
Dei doch oft wat tu gnäglen finne
O sünd so eigensinn'g as Kinne,
Dei alltit ähre Wille trige,
Wil d' Üllre gäwe na o schwige
O nähme nich de Raur e d' Hand,
Wenn d' Kind is as 'n Nettelplant.
'N eigensinnig Fru all Dag
So üm sic̄ t' hewwen is 'n Plag.
Ic̄ glöw, dat manch Fru ganich wett,
Dat sei sic̄ doch recht ollauk hett,

Wenn sei im Troz de Däre schmitt
O gliß ahn Ursach üm sid bitt.
Prüf blot Din Fru o gif gaut acht,
Id weit, du seggst: Wer herr dat dacht?
Ja wirtlich, Zänke hett doch recht,
Id kenn min eigen Fru noch schlecht.
Schlecht Lehe bringt oft grote Schare.
Manch Mesch hett dit all müst erfahre,
Dat sei Vastand o Herz betöet
O dat sei em sin Ruh hett stöet.

Ud Frär stund nich ganz fast o stramm,
As hei e de Vaseitung kam,
De Twifel schlet sid bi em e,
Sin Meinung mücht nich richtig se,
Hei dacht: Id heww min Fru betracht't
As Musste o heww s' ehrt o acht't,
Glöwt, dat sei va Rechthewweri,
Va Werrespruch ud vollständn'g fri.
Schüll sid dit doch nich so vahulle,
Sünd dat va mi blot einfull'g Schrulle?
Em dwung sid up, wat Zänke fär,
Wo äwetigend klung sin Rär!
Frär dacht, dare meut Wahrheit stäle,
Wer lüggt, kann nich so schwungvull spräle.
So wud Frär stark va'm Twifel weigt,
Dat hei sid na zwei Sire neigt,
Ball dacht hei: Zänke hett woll recht,
O ball: Min Fru dei is nich schlecht.

Dat Schwantent is 'n schlumm Gesicht,
Wil manch Mesch dadörch Schwinnel triggt,

Ud Frär dacht: So kann dit nich gahe,
Id meut up faste Fäute stahe.
Dat Prüfent schall mi nich vadreite,
Gewisse Grund meut id doch weite.

Nu hett hei bi sicd dacht o sprake:
Wo lett sicd dat up't best woll male,
Dat mi hüt wad recht apenbae,
Wat Zänle sär, of dat is wahe?

As Frär damit im klare was
O darup drunte noch e Glas,
Hett hei de Weg na Hus aträre,
Recht llae o fründlich was dat Wäre.
Siwwirtel Stunn ging hei ganz stramm,
O as hei e sin Wahnstuw kam,
Sett' hei up d' Awebänk sicd dal
O seggt: Na, rägent hett' ditmal
Da e de Stadt, nich jedre Dag
Kriggt ma tu seihn, wat hüt geschach,
Id säg, de Rägeguß was grot,
So dat bargup dat Wate slot.

Manch Fru herr seggt: Soväl is llae,
Wat Du vatellst, dat is nich wahe,
Blot dummm Gekwatsch is't o nist wire,
Dagegen lett sicd ganich strire.
Id dacht, soval würst Du all weite,
Dat 't Wate nich bargup kann fleite.
Up de Wip' kann e Mesch blot spräle,
Dei tu deip hett e 't Schnapsglas täte.

Up so'n Rär nich sin Fru vafüll,
Wil sei dat nich va schidlich hüll.

Sei dächt, dat seig doch ut tu dummm,
Wenn glil de Fru dem Mann leim itumm.
Sei malt sic dit soglik ucl ilae,
Dat darut kunn grot Schär etstahe,
Wenn nich mit Flit de Ullre sträwte,
Dat sei alltit e Fräre läwte.
Darut kunn doch gewiſz nich lehre
E Kind, dat't müſt ſin Ullre ehre,
Wenn ſowat müſt dat Kind erläwe,
Dat ſid de Ullre Schimpwör gäwe.
Sei glöwt, 'n Fru müſt Fräre ſtifte,
Düſſt Kinre nich 't Gemäut vagifte.
So ſchwieg ſei up dem Mann ſin Rär,
As höet ſei nich, wat hei fär.

Sin Dochte Hulda, dei noch lütt,
Sär: Bargup nich dat Wate flütt.

De Mutte fär: Min Dochte, ſchwig!
Läw mit dim Votte nich im Krig,
Lat doch, as hei will, 't Wate fleite!
Wo't flate hett, wat hei woll weite.

Frär dächt: Nu mücht icd Zänkre ſeihe,
Wo würr hei dat Geſicht vateihe,
Dat hei fo'n Nerrelag erläre.
Mag hei nu, wat hei will, ucl räre,
So glöw icd doch nich, dat dat ſtimmt.
Wenn ſid manch Fru ucl ſchlecht benimmt,
So is't doch Orecht, meut icd fäge,
Wer dat tau Laſt will alle läge.

Dit is doch oümftölich wahe,
De Prüfung hett min Fru bestahe,

Nu weit id, sei is wîrlîch gaut.
Im Grunn was't va mi Awemaut,
Dat id up dese Plan vasüll,
Dat min Fru werrespräke schüll,
Damit id Grund o Ursach fünn,
Dat id s' va zän'fch uð hulle künne,
Dei sid doch alltit gaut bedrage,
Uð fründlich was e schware Dage,
O dei sid darüm Mäüh hett gäwe,
Dat id mücht recht taufräre läwe.

Darüm stâit fast, dat id nu will
Mit mine Fru vagnügt o still
Ahn Zank o Strit dörch 't Läwent gahe
O hülpril os tau Sire stahe
Vaeint e Fräür, vaeint e Not,
O so mag't bliwe bet tum Dod!





Wenn!

Recht läwhaft'g was de Jung Max Schnell,
Lang Ruh herr hei up leine Stell,
Mücht rümme lope, mücht ud feure.
A eim Dag hett hei d' Käüh müst heure.

Dat hei de utgeschlagne Dag
Bi'm Veih müst bliwe up eim Flag,
Dabi hett hei Langwil utstahe,
Keß, of nich d' Sünn null unnegahe.

De Sünn dei glet em väl tu sach.
De Jung sprad lur ut, wat hei daßt,
Hei sär: Wenn id di herr am Strid,
Id tredt di dal im Ogenblick!





Lehre Schlau

As eis de Lehre herr erfahre,
Dat würr blot eine Dag noch wahre,
Dat Schaulrat Schnir leim e sin Schaul,
Dunn wud em doch dabei recht schwaul.

Ut dese Lag sic rute rite,
Hüll hei nich licht; mit grote Schritte
Ging hei de Schaulstuw up o dal,
Dat d' Schaulrat leim, was em fatal.

Hei dacht: Wer kümmt e 't schwat Registe,
Dei blist woll läwenslang im Kliste,
Ud wenn hei Slit nich fäile lett
Ø wenn hei greun o gäl sic hett.

Dat ic nu nich war schlecht aschräwe,
Dat meut ic tu vahinren sträwe.
De Frag is blot: Wo mat ic dat,
Dat alles aflöpt gaut o glatt?

Hei hett ud ball na Utweg sunne
Ø sic na gaure Plan ersunne,
Dat d' Schaulrat nist tu tadeln fünnn,
Dat hei sin Schaul blot lawe fünnn.

Ja up de Wif' lett sic̄ dat male,
Hett d' Lehre tau sic̄ sülwe spräle,
Wer blot Vastand o Wiß besitt,
Sic̄ uč̄ ut schlimme Lage ritt.

Tau sine Scheules hett hei sprate:
Stat lett sic̄ grar mit jüw nich male,
Väl sünd wit t'rög, manch eint is dummm,
O war ji fragt, d' grötſt Deil bliſt stumm.

Troždem meut morge alles klappe,
Dat meut so schnippe o so schnappe.
Schall dat gescheihe, so gäwt acht,
Wat ic̄ säg, süste gift dat Schacht!

Recht pünktlich meut ji morge lame!
Hett d' Prüfung ähre Afang name,
Dat sic̄ denn leint vablüſſe lett,
Recht lur o drist seggt, wat hei wett!

Wer up min Frag kann Utkunft gäwe,
Dei schall de rechte Hand hoch häwe,
Wer darup nist tu sägen wett,
De linke Hand tu häwen hett!

Am negste Dag hett d' Lehre funne,
Dat gaut was, wat hei sic̄ utsunne.
Soball as hei sin Frag herr stellt,
Sünd e de Höchd̄ de Hänn glič̄ schnellt.

De Schaulrat dacht: Dat Schlau sin Gawe
So gaut vawendt hett, meut ic̄ lawe.
Dat jere Kind bescheid glic̄ wett,
Is wirklich väl, dat finn ic̄ nett.

Mücht jere Lehre dit ersträwe,
Hät hei ins Schlau sin Schaul will häwe,
Bet hei na Arbait, Mäüh o Flit
Künn säge: Id bün ud so wit!

Doch dat sich Schlau mit sine Frage
Blot dehr a de Rechtshänn'ge wage,
Darup hett nich de Schaulrat acht't,
hei hett s' as Musteschaul betrach't.





Worterklärung

A

a (kurz) = an
 afmaradt = abgearbeitet
 afrite = abreißen
 afstrapure = abstrapazieren
 ähe = ihr
 apenbae = offenbar
 arm (mit dumpfen a) = atmē
 arbāt = Arbeit
 awe = aber
 Awe = Ösen
 äwelare = überladen
 äwelawt = überlebt
 Äwemaut = Übermut
 äwre = über'n
 äweträre = überitreten
 Awt = Obst

B

Bae = Bär
 baert = gebadet
 bair = beide
 bare = geboten
 bargup = bergauf
 bedüre = bedeuten
 begatne = begossenen
 begripe = begreifen
 beile = (dreisilbig) beeilen
 belage = belogen

belare = beladen
 beleerigt (dreisilbig) = beleidigt
 beliw = heileibe
 benütt' t = benützt
 beräiert = bereitet
 berett = bereit
 bestrire = bestreiten
 Bessemstäl = Besenstiel
 billst = bildest
 bisir = beiseite
 bitt = heißt
 Blautil = Blutegel
 böge = beugen, bilden
 Borm = Boden
 brakt = auf der „Brak“, einem
 Instrument zum Brechen des
 Flachs, gebrochen
 bült = in Aschenlauge aus
 Buchenholz gelegt

D

däit = tut
 damang = dazwischen
 dana = darnach
 Däre = Türen
 dare = darin
 datfülw'g = dasselbe
 Doe = Tor
 dof = taub

börđut = durchaus
böscht = brüchig, gedroschen
Dor = Toter
dräit = dreht
dräwe = getrieben

G

e = in, ein
e d' Möt = in die Quere
efäremt = eingefädelt
egehummmt = eingehüllt
einfull'g = einfältig
eis = einst, einmal
erläre = erlitten
etschäire = entscheiden
etschlate = entschlossen
eschawe = eingeschoben
ettage = entzogen
etteihe = entziehen

S

Fäill = Felde
fäßt = fehlt
falsch = ärgerlich
feuet = gefahren, fährt
feulbae = fühlbar
fiet (zweifilig) = gefeiert
Flag = Stelle
Fräre = Frieden
Fräür = Freude
Färe = Feder
Füe = Feuer
Full = Salte

G

gät = geht

Gant = Pranger, Halseisen
Gare = Garten
Gaste = Gerste
Gawe = Gaben
gegre = gegen den
Geläit = Geleit
geraut = geriet
gläre = geglipten
glupsch = plump, unvermuted
gnägen = murren
Grett = Ärger

H

halt = geholt
hatnađt = hartnädig
hedrage = hingetragen
heure = hüten
hinħae = hinterher
hinnegaħe = hintergangen
hochħitsbirre = Hochzeitsbitter
hopp = hopfen
ħott = hätet
husflaue = Hausflur

I

Il = Eile
Il = Blutegel
Ilefänge = Blutegelsänger
Is = Eis
Iwe = Eifer, Zorn.
iwig = zornig

J

Jahe = Jahr, Jahre
jere = jeder
ji = ihr
jūw = euch, euer

K

käne = können
 keim = 1. käme, 2. keinem
 Kespree = Kirschen
 kämlich = bellommen, kämlich
 klere = kleiden
 Klüste = Kleister
 Kloß = 1. Glöde, 2. Uhr
 Kon = Korn
 Koppweidag = Kopfshmerz

C

Land = Ader
 lär = legte
 Läre = Leder
 lehet = lernt, gelernt
 Lehre = Lehre
 Leimborm = Lehmboden
 leit = ließ
 ler'g = leer
 Lin = Leinsamen
 lire = leiden
 Lire = Lieder
 Lune = Launen
 Lunhön = Schmolzwinkel
 lur = laut

M

moie = mürbe
 Maet = Alpdrücken, Marder
 Mäke = Mädchen
 Mäh = Mühe
 mauf = machte
 neut = muß

Mirrenacht = Mitternacht
 muss ure haff = keinen Ton
 Mult = Malz

N

näi = neu
 Nälichkeit = Neugier
 nahæ = naßher
 Nahwe = Nachbar
 Nerrelag = Niederlage
 Nettelpplant = Nesselpflanze
 nißt = nichts

O

o = un, und
 oberäkenbae = unberechenbar
 oerhöet = unerhört
 Ogebrane = Augenbrauen
 Ogelär = Augenlider
 Øhe = Øhr
 onðr'g = unnötig
 onütt = ohne Nutzen
 Øre = Orten
 oümstötlisch = unumstößlich
 oschill'g = unschuldig
 Øwissenhäit = Unwissenheit

P

Pantüfle = Kartoffeln
 pann'd'i = gepfändet
 Peer = Pferde
 Plinserti = Weinen
 Professhon = Profession
 Prat = Gerede, Geschwätz

R

ranne = heran
 Rårensaet = Redensart
 Raur = Rute
 Rechtshewweri = Rechtshaberei
 reip = rief
 Reuwe = Rüben
 rire = reiten
 Rogg'nost = Roggenernte
 Rowtig = Raubzeug
 Rum = Raum
 Rümels = Reime
 rümmedräwe = herumge-
 trieben
 runne = herunter
 rute = heraus, hinaus

S

Samedage = Sommertagen
 säre = sagten
 säwen = sieben
 schall = soll
 schäle = sollen
 schar = schade
 schast = sollst
 Schäules = Schülern
 Schimpwör = Schimpfworte
 Schläre = Schlitten
 schmitt = wirft
 Schneidriw'g Wäre = Schnee-
 treiben
 schniet'g = schneidig
 schrire = schreiten
 schwæ = schwer
 schu = schen

schwäde = schwäche
 schwinn = geschwind
 Schwinnel = Schwindel
 schwunge = mit der Schwinge
 gesäubert
 se = sein
 sim = selten
 Sire = Seiten
 sit = niedrig
 spinkleit = spekuliert
 Sparharwst = Spätherbst
 stäilt = stiehlt
 stäit = steht
 stalleit = radebrecht
 Strohbäinn = Strohbänder
 Struts = Strauß
 fulwe = selber
 füste = sonst

T

tage = gezogen, gefahren
 Tähnweidag = Zahnschmerz
 tau, tu = zu
 taufräre = zufrieden
 tauschräre = zugeschriften
 Tehne = Zehen
 teihe = ziehen
 Tire = Seiten
 titleiet = tituliert
 Togg = Zug
 topsprake = zusammenge-
 sprochen
 träre = getreten
 Trare = Geleise
 t'recht = zurecht, fertig

Tredveih = Zugvieh

tum Tüg = fertig

Tüffel = Pantoffel

tuwāg = zuwege

U

üllet = gealtert

unne = unter

unnebräire = unterbreiten

Unnedanschaft = Untertan-
schaft

unnename = unternommen

upbrake = aufgebrochen

uphüll = aufhielt

upstahe = aufgestanden

utbaulstafelet = ausbuch-

stabiert

utbare = ausbaden

utbrake = ausgebrochen

ut de Are late = zu Ader
lassen

utdref = austrieb

Utdue = Ausdauer

utknippt = ausreißt

utspräiert = ausgebreitet

V

vabare = verboten

vabiste = verirr dich

vabräiert = verbreitet

vadrage = vertragen

vadreite = verdrießen

Vadrutt = Verdrüß

va dull obett = ganz toll

vafeure = verführen

vaflate = verflossen

vagate = vergossen

vagåwens = vergebens

vahéure = verhüten

vakrupe = verkriechen

vamäntle = vergeuden

vaname = vernommen

Vaseukung = Versuchung

vastäke = verstecken

vasüm = versäume

vaträntle = verschleudern

vawile = verweilen

vawillet = verwildert

visenteire = visitieren

Votte = Vater.

Vullbleur'glait = Vollblütig-

keit

vullstänn'g = vollständig

W

wähelos = wehrlos

wäiert = wietet

Wäit = Weizen

Wät = Woche

wänne = wenden

waug = wog

Werrfaet = Wettsfahrt

Werrönn'n = Wettrennen

widt = zugedacht

wile = weichen

wire = weiter.



Druck von Theodor Hofmann in Gera.



Bulgrin, August
Ut de grot Justin'sche
eck

B8U7

M90243

PT1849

B8U7

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

